

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)



නිල වාර්තාව

(අගෝධිත පිටපත)



අන්තර්ගත පුධාන කරුණු

නිවේදන :

ීබ්" ස්ථාවර කාරක සභාවිට නම් කිරීම කථාතායකතුමාගේ සහතික

පුශ්නවලට වාවික පිළිතුරු ශෝක පුකාශය : ඒ. එව්. මාකන් මාකර මහතා

පරිපූරක මුදල් :

සන්ව නිෂ්පාදනය සංවර්ධනය දුම්රීය මාර්ග සඳහා දව සීල්පර උත්තරීතර අධිකරණ ගොඩකැඹ්ලි සංකීරණය

තේ (බදු සහ අපනයන පාලන) පනත : නියමය කල් තැබීමේ යෝජනාව පුශ්නවලට ලිබින පිළිතුරු



ඉැරිම් ආක්ෂම්වෙනික



(Contracto)

රුප්රම ඉසි

(අශේචිත සිටිනතා)



අන්ත්රගත පුටුණ කරුණ

Sale arteite

topy of most offers before

DALA DES (1950 COMODINA DA) NA DIRECTOR MAÑO (10 SEE SE SCHOOL SEE SEED FOR

personal de la serie della ser

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அறிவிப்புக்கள்

நிலேக்குழு " பி " க்கு <mark>நேமகம்</mark> சபாநாயகரின் சான்றிதழ்கள்

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

அனுதாபத் தீர்மானம் : ஜனுப் ஏ. எச். மாக்கான் மாக்கார்

குறைநிரப்புத் தொகை :

கால்நடை அபிவிருத்தி புகையிரதப் பாதைகளுக்கு மரக்கட்டைகள் மேல்தீதிமன்றக் கட்டடத்தொகுதி நிர்மாணம்

தேயிலே (வரி விதித்தலும் ஏற்றுமதியைக் கட்டுப்படுத்தலும்) சட்டம் : கட்டளே

ஒத்திவைப்புப் பிரேர2ீண

வினுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

Volume 36 No. 2

Wednesday 7th August 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ANNOUNCEMENTS:

Nominations to Standing Committee "B" Speaker's Certificates

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

VOTE OF CONDOLENCE : MR. A.H. MACAN MARKAR

2 - A 085136 - 2,700 (85/08)

SUPPLEMENTARY SUPPLY:

Livestock Development Wooden Sleepers for Railway Superior Courts Complex: Construction

TEA (TAX AND CONTROL OF EXPORT) ACT: ORDER

ADJOURNMENT MOTION

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

Quantifyed terminately ardulated in air

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

TEA (TAX AND CONTROL OF EXPORTEMENTAL AND SER

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව பாராளுமன்றம் PARLIAMENT

1985 අගෝස්තු 7 වන බදද புதன்கிழமை, 7 ஓகஸ்ட் 1985 Wednesday, 7th August 1985.

පු.හා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [ඒ. එල්. සේනානායක මහතා] මුලාසනාරුස් විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாதாயகர் அவர்கள் [திகு. ஈ. எல். சேனுநாயக்க] திலமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) in the Chair.

තිවේදන அறிவிப்புக்கள் ANNOUNCEMENTS

]

" බී " ස්ථාවර කාරක සභාවට නම් කිරීම நிலேக்குழு ' பி ' க்கு நேமகங்கள்

NOMINATIONS TO STANDING COMMITTEE 'B'

<mark>கூட்ரறை வக்கழ்க்க</mark> (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker)

In terms of Standing Order No. 139, I have appointed Mr. Norman Waidyaratna, Deputy Speaker, Chairman of Standing Committee 'B' for the consideration of the Panduwasnuwara Sri Dalada Nimithi Perahera Organization Committee (Incorporation) Bill.

I have also nominated the following additional Members to serve on Standing Committee "B" for the consideration of the Bill:

Mr. W. J. M. Lokubandara

Mr. Jayawickrema Perera

Mr. U. B. Wijekoon

Mr. J. L. Sirisena

Mr. Rohan Abeygunasekera

Mr. R. M. Karunaratne

Mr. P. S. L. Galappatthy

Mr. Dinesh Gunawardena

Mr. Sunil Ranjan Jayakody

Mr. Ananda Dassanayake

Mr. Cyril Mathew

Mr. Anil Moonesinghe

Mr. Sarath Muttetuwegama

Mr. R. P. Wijesiri

Mr. Lakshman Senewiratne

II කථාතායකතුමාගේ සහතික சபாநாயகரது சான்றிதழ்கள் SPEAKER'S CERTIFICATES

கூற்றைவேறு (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker)

I wish to announce that I have, under the provisions of Article 79 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, endorsed the Certificate on the following Bills on August 6, 1985:—

National Institute of Education
Declaration of Assets and Liabilities (Amendment)
Pensions (Special Provisions)
Hindu Cultural Fund

පුශ්නවලට වාවික පිළිතුරු வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

ඒ. රණසිංහ මහතා : වැන්දඹුවට ව්ශාම වැටුප් திரு. ஏ. ரணசிங்ஹ : விதவை ஓய்வூதியம்

MR. A. RANASINGHE: WIDOW'S PENSION

215/85

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහතායක මහතා (ගාල්ල)
 (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
 (Dr. W. Dahanayake-Galle)

යෞවත කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධාාපත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

- (අ) තම ස්වාම්පුරුෂයා වන විශාම වැටුප් අංක පී. 3873 දරන, විශාම ලත් ගුරුවරයකු වූ ඇල්බට් රණසිංහ මහතා 1980 අගෝස්තු මස 27 වැනි දින මිය යැමෙන් පසු, ගාල්ල, කොටුව, මැද පාරේ අංක 23 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි ඇල්බට් රණසිංහ මහත්මිය වැත්දඹූ විශාම වැටුපක් සදහා අයැදුම් කර ඇති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) නවදුරටත් පුමාද නොකොට ඇයට හිමි විය යුතු මුදල් ඇයට ලබා දෙන්නේද ?
- (ඇ₎ එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

இளேஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரு மானவரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) 23 நடு வீதி, கோட்டை, காலி என்ற முகவரியிலுள்ள திருமதி அல்பேட் ரணசிங்ஹ என்பவர் ஒய்வூதிய இலக்கம் P 3873 ஐக் கொண்டுள்ள ஓய்வுபெற்ற ஆசிரியராகிய தம் கணவன் திரு. அல்பேட் ரணசிங்ஹ 1980 ஆகஸ்ட் 27 இல் காலமானதை யடுத்து விதவை ஓய்வூதியம் ஒன்றுக்கு விண்ணப்பித்தார் என்பதை அறிவாரா ?
- (ஆ) <mark>மேலும் தாமதமின்றி இவருக்குரிய கொடுப்பனவுகள் கொடு</mark> படுமா ?
- (இ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education:

(a) Is he aware that Mrs. Albert Ranasinghe, of 23, Middle Street, Fort, Galle, had applied for a widow's pension after the death on 27th August, 1980, of her husband, Mr. Albert Ranasinghe, retired teacher, pension number P. 3873? [ආචාර්ය ඩබ්ලිව්, දහනායක මහතා]

- (b) Will she be given her dues without further delay?
- (c) If not, why?

එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා කුඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ පුධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளேயாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I answer on behalf of the Hon. Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education.

- (a) The Regional Director of Education, Galle, has reported that Mrs. Albert Ranasinghe has not submitted a Widows and Orphans Pension application to him.
- (b) Does not arise in view of (a) above.
- (c) Does not arise in view of (a) above.

ආචාර්ය ධබ්ලිව්. දහනායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

Is he aware that she has applied to the Director-General of Education for her pension?

එම්. වින්සන්ට පෙරේරා මහතා (නිලා. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

My answer is quite clear. I have said that she has not submitted the Widows' and Orphans' Pension application.

ආචාර්ය ධබලිව්. දහනායක මහතා (கலாதிதி டபிள்யு. தஹதாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

Is he aware that it is sufficient if the widow asks for it from the Director-General of Education?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோர்) (Mr. M. Vincent Perera)

The widow has not asked for it.

ආචාර්ය **ඩබ්ලිව්. දගනායක මගතා** (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

Is he aware that it is sufficient if the widow concerned makes the request from the Director-General of Education?

එම් චිත්සත්ට පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோர்) කිරීම පිහිට පිහිට පිට පිට (Mr. M. Vincent Perera)

This is being handled by the Regional Director of Education, Galle. He reports that this widow has not submitted an application.

එල්. යූ. මැන්දීස් අප්පු <mark>මහතා සහ එන්. ඒ. සීරිසේන මහතා :</mark> අර්ථසාධක මුදල්

திருவாளர்கள் டி. எல். மெண்டிஸ், என். ஏ. சிசேன : அசேசநி M/S U. L. MENDIS APPU AND N. A. SIRISENA : PSPF CONTRIBUTIONS

105/85

2. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්, දහනායක මහතා

(கலாநிதி டபின்யு தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

ධීවර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය :

- (අ) 1976 හා 1977 වර්ෂ සඳහා වූ තම අර්ථසාධක අරමුදල් දයක මුදල් රාජා සේවා අර්ථසාධක අරමුදලට සවා නොමැති බවට වෙරළ සංරක්ෂණ මණ්ඩලයේ සේවකයින් දෙදෙනෙක්, එනම්, අංක 73042 හිම යූ. එල්. මැන්දිස් අප්පු මහතා සහ අංක 73029 හිම් එන්. ඒ. සිරිසේන මහතා පැමිණීලි කර ඇති බැව් එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) මේ වරද නිවැරදි කිරීමට එතුමා පියටර ගන්නේද?
- (ඇ) පියවර නොගන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

கடற்ரெழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினு :

- (அ) 1976, 1977 ஆகிய ஆண்டுகளுக்கான தமது பொதுச் சேவைச் சகாயதிதி உதவு தொகைகள் அந்த நிதிக்கு அனுப்பிவைக்கப் படவில்லே என, கரையோரம் பேணற் சபைத் தொழிலாளிகள் இருவராகிய திரு. யு. எல். மென்டிஸ் அப்பு (இலக்கம் 73042), திரு. என். ஏ. சிரிசேஞ (இலக்கம் 73029) ஆகியோர் முறைப்பாடு செய்கின்றனர் என்பதை அறிவாரா ?
- (ஆ) இந்தத் தவறைத் திருத்த நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?
- (இ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Fisheries:

- (a) Is he aware that two workers of the Coast Conservation Board, namely, Mr. U. L. mendisappu, No. 73042, and Mr. N. A. Sirisena, No. 73029, complain that their P.F. contributions for the years 1976 and 1977 have not been forwarded to the Public Service Provident Fund?
- (b) Will he take steps to correct this error?
- (c) If not, why?

ප්. එම පේමටත්දු මහතා (නියෝජන ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා) (නිල. න්. හේ. ප්රීණෙන්නි — දොල්බලාහින් ප්රේම அඟෙන්නේ) (Mr. G. M. Premachandra—Deputy Minister of Fisheries) පිළිතුර දිග එකක් නිසා මම එය සභාගත* කරනවා.

ආචාර්ය ධබ්ලීව්. දහනායක මහතා (හොසිනි දාරිස්තු, <u>නොநாயக்க)</u> (Dr. W. Dahanayake)

Have these errors been corrected? May I ask whether the contributions have now been forwarded to the Public Service Provident Fund?

ඒ. එම්. පේමවන්දු මහතා (නිල. ඒ. හේ. විරීහදෝනි) (Mr. G. M. Premachandra)

්සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර : පොට්ටුන්බඩ ණාගණරාගටට බිහාට : Answer tabled

(c) 25

(අා) යු. එල්. මෙන්ඩිස් අප්පු මනතා හා එන්. ඒ. සිරිසේන හෙතාට යොවස යුතු අර්ථසාධක ප්‍රතිලාහ පිළිවෙළින්, රු. 926.21 හා රු. 1.185.55 ක් විය. මෙම ප්‍රතිලාභයන්ගෙන් ධීවර අමාතභාශය විසින් පිළිවෙළින් රු. 750 ක් හා රු. 900 ක් ගෙවා ඇත. යු. පිල්. මෙන්ඩිස් අප්පු පෙනාගේ පුතිලාගයන්ගේ ඉතිරි මුදල වන රු 176.21 ආපසු ගෙවීමට රා සේ. අ. අ. ලේකම් හේ අනුමැතිය ඉල්ලන ලදී. 1976 හා 1977 වර්ෂවල දී මොහුගෙන් අය කළ දයක් මුදල් එවකට සේවය කළ වරාය කොමිනේ සභාව විසින් අරමුදලට යවා නොමැති බව රා. සේ. අ. අ. ලේකම් විසින් දන්වන ලදුව. මෙම මුදල් නොපමාව රා. සේ. අ. අ. ලේකම් වෙන යටන ලෙස ශුී ලංකා වරාය අධිකාරියෙන් ඉල්ලා ඇත.

එන්. ඒ. සිරිසේන මහතාගේ පුනිලාගයන්ගෙන් ඉතිරි මුදල වන රු. 285.55 ද ආපසු ගෙවීම සඳහා රා. සේ. අ. අ. ලේකම් ගේ අනුමැතිය ඉල්ලා ඇති අතර, එම අනුමැතිය ලැබුණු විශස ගෙවීම කරනු ලැබේ.

(අ) පැත නොනම්.

ගොවිජන පර්යේෂණ හා අභාාස ආයතන සේවකයෝ : අර්ථසාධක අරමුදලේ දයක මුදලට පොළිය

கமத்தொழில் ஆராய்ச்சி, பயிற்சி நிறுவன ஊழியர் : சகாயநிதி வட்டி AGRARIAN RESEARCH AND TRAINING INSTITUTE EMPLOYEES : INTEREST ON PROVIDENT FUND CONTRIBUTIONS

217/85

3. ආවායෑ ධබ්ලිව්. දහනායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමූපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය :

(අ) 1984 ජූලි 4 වැනි දින අංක 143/84 දරන ප්‍රශ්නයට දුන් පිළිතුරට යොමුව, එම පිළිතුරෙන් දෙන ලද සේවක ලැයිස්තුව අසම්පූර්ණ බැව එතුමා දන්නේද ?

(ආ) එතුමා සම්පූර්ණ ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කරන්නේද ?

- (ඇ) පොලිය අහිමි වී ගියේ අදළ නිලධාරීයාගේ නොසැලකිල්ල නිසා බැවින් එතුමා එම අලාභය අදළ නිලධාරීයාගෙන් අයකර ගන්නේද ?
- (ඇ) අයකර තොගන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு கூட்டுறவு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) 1984 ஜுலே 4 ஆம் தேதி 143/84 ஆம் இலக்க விளுவுக்கு அளிக்கப்பட்ட விடையின் பிரகாரம் விடையில் தரப்பட்ட ஊழியர்களின் பட்டியல் பூரணமற்றது என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) ஒரு பூரணமான பட்டியலே அவர் தருவாரா ?
- (இ) சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளின் கவனவீனத்தினுலேயே வட்டி யில் நட்டம் ஏற்பட்டுள்ளதால், சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளிட மிருந்தே இந்நட்டத்தை அவர் மீளப் பெறுவாரா ?
- (ஈ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-operatives:

- (a) With reference to the Answer to question No. 143/84 of 4th July, 1984, is he aware that the list of employees given in the reply is incomplete?
- (b) Will he give a complete list?
- (c) As the loss of interest was due to an act of negligence on the part of the officers concerned, will he recover the losses from the officers concerned?
- (d) If not, why?

එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோர) (Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-opratives.

(a) List given was a complete list of contributors as at July 1984.

- (b) Does not arise.
- (c) No.
- (d) In the absence of provision in the EPF Act for the employer to pay interest, the question of recoveries from officers concerned does not arise.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 7.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Lands and Land Development and Minister of Mahaweli Development, I ask for two months' time to answer this Question.

පුශ්තය මතු දිනකදි ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදි. බැණුකඩ ගුන්මලල නිකුද්නිණ අගේරාධ්යේ දෙ.උ.දිකාගි.උ.ට්ටුුුු. Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 8.

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා (නියෝජන රාජන වැවිලි ඇමනිතුමා)

(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன — அரச பெருந்தோட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. V. L. Wijemanne – Deputy Minister of State Plantations) I ask for one months' time.

පුග්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කීරීමට නියෝග කරන ලදී. බේණුකෙන ගற්මිලාල නික්ඛුම්බේ පොர்ப்பிக்கக் கட்டவேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

කථාතායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 9.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence, I ask for two weeks' time.

පුශ්තය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදි. விளுவை மற்றெரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளேயிடப்பட்டது. Question ordered to stand down.

එන්. ඩී. පීරිස් මහතාගේ සහ තවත් අයගේ පෙටුල් ගිණුම් : ජලසම්පාදන සහ ජලාපවහන මණ්ඩලය

திரு. என். டி. பீரிஸ் முதலாஞேரின் பெற்றேல் கணக்கு : தேசிய நீர் வழங்கல், வடிகாலமைப்புச் சபை

PETROL ACCOUNTS OF MR. N. D. PEIRIS AND OTHERS: WATER SUPPLY AND DRAINAGE BOARD

307/85

 එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා (මැζ කොළඹ තුන්වත) (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා—අත්තනගල්ල—වෙනුවට)

(ஜனுப் எம். ஹலீம் இஷாக்—கொழும்பு மத்தி மூன்ரும் அங்கத்தவர்— திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல—சார்பாக)

(Mr. M. Halim Ishak - Third Colombo Central - on behalf of Mr. Laksman Jayakody - Attanagalla)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇ පුශ්නය :

(අ) රාජ්‍ය පරිපාලන අමාතුනංශයෙන් වෙනුන් අමාතුනංශවලට \hat{v} කරන ලද පීඒ 264 දරන චකුලේඛනය සභාගත කරනවාද

[එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා]

(ආ) මේ අනුව ජාතික ජලසම්පාදන සහ ජලාපවහන මණ්ඩලයේ ඇන්. ඩී. පිරිස්, රත්නසිරි රාජපක්ෂ, ඇන්. ඒ. ජේ. පෙරේරා යන මහත්වරු රු. 150 වටිනා පෙටරල් සඳහා ගිණුම් ඉදිරිපත් කර තිබේද ?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும் தோட்டத்தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினு :

- (அ) பொது நிர்வாக அமைச்சினுல் ஏனேய அமைச்சருக்கு அனுப்பப் பட்ட பிஏ 264 ஆம் இலக்க சுற்றுநிருபத்தை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா ?
- (ஆ) இதன் பிரகாரம் தேசிய நீர் வழங்கல், வடிகாலமைப்புச் சபையின் திருவாளர்கள் என். டி. பீரிஸ், ரத்னசிறி ராஜபக்ஷ், என். ஏ. ஜே. பெரேரா ஆகீயோர் ரூபா 150 பெறுமதியுள்ள பெற்ரேலுக்கான கணக்கீனச் சமர்ப்பித்துள்ளனரா ?

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries:

- (a) Will he table the Circular No. PA 264 issued to other Ministries by Ministry of Public Administration?
- (b) Have Messrs. N. D. Peries, Rathnasiri Rajapakse and N. A. J. Perera of the National Water Supply and Drainage Board presented accounts for petrol worth Rs. 150 in accordance with that Circular?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோா) (Мт. М. Vincent Perera)

I answer on behalf of Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries:

- (a) Yes.*
- (b) I am not aware.

* மறு செய்ய இன் அவன் முடி பினு குடிவின் மி சபாபிடத்தில் வைக்கப்பட்ட சுற்று திருபம் Circular tabled :

Public Administration Circular No. 264

Ministry of Public Administration, Independence Square, Colombo 7. 15th August, 1984.

To: All Secretaries of Ministries, Heads of Departments, and Chairmen of Public Corporations.

Use of Government Vehicles by Judicial Official/Public Officers/Public Corporation Employees

The following are permitted to use a government vehicle for private purposes on payment of Rs. 150/- per month,

Chief Justice

Attorney General September 2018 (1998) (1998) (1998)

A Judge of the Supreme Court

A Judge of the Court of Appeal

A Secretary to a Ministry of a Minister of the Cabinet of Ministers

An Officer not below the rank of a Secretary to such a Ministry Solicitor General

A Chairman of a Public Corporation

A Working Director of a Public Corporation

A Private Secretary to a Minister of the Cabinet of Ministers Those in respect of whom special approval has been given by

Those in respect of whom special approval has been given by Cabinet.

- 02. The following are permitted to use a government vehicle.
 - (a) for travel between residence and place of work;
 - and (b) for private purposes upto a maximum of 300 miles or with an allocation of 12 gallons of fuel per month, on payment of Rs. 100/- per month.
 - and (b) A Secretary to a Ministry of a Minister who is not a member of the Cabinet of Ministers.
 - and (b) An Additional Secretary

A Head of an 'A' Class Department.

- 03. (i) A Secretary to a Ministry, should forward to me nominations of.
 - and (a) public officers/Corporation employees whose responsibilities are comparable with those of a Head of an 'A' Class Department;
 - and (b) public officers/Corporation employees of staff/executive rank who may be permitted to travel in a government vehicles between residence and place of work as a result of their being required regularly to work well outside normal working hours.
- (ii) While the nominations should be forworded to me in the annexed form, those under category (b) should be limited to those to whom the facility can be given within the existing resources and in respect of whom the distance involved is within reasonable limits.
- 04. Such nominations will to considered by a Committee comprising the Secretary to the Ministry of Public Administration, Secretary to the Treasury, Secretary to the Ministry of Home Affairs and Secretary to the Ministry of State and recommendations will be made to Cabinet.
- 05. Those approved by Cabinet and coming under paragraph 3 (i) (a) are permitted to use a government vehicle as in paragraph 2 (a) and (b).
- 06. Those approved by Cabinet and coming under paragraph 3 (i) (b) are permitted to use a government vehicle for travel between residence and place of work provided such a vehicle is available, and the distance involved is within reasonable limits. Vehicles allowed to be so used should be treated as pool vehicles available for normal official work as well. They should be roturned to the approved place where vehicles are normally parked for the night, unless exceptional circumstances, to be judged by the Head of the Institution, warrant the retention of the vehicle at the further end. Every attempt should be made to send as many persons as possible in the same vehicle, depending on the direction of travel.
- 07. A Secretary to a Ministry or a Chairman of a Public Corporation may authorise the use of a government vehicle where he is personally satisfied about the need for a public officer/Corporation employee to use such a vehicle to transport him betweeen his residence and place of work in connection with an emergency or an extraordinary situation for which an officer/employee has to work well before or after office hours, or a celebration or ceremony which the Ministry/Department/Public Corporation is required to organize. As distinct from the circumstances referred to in paragraph 6 above, the authorisation under this paragraph should be limited to cases where special and urgent arrangements have to be made and every attempt should be made to send as many persons as possible in the same vehicle depending on the direction of travel.
- 08. A Secretary to a Ministry, a Head of a Department or a Chairman of a Public Corporation may, where he is personally satisfied with the necessity, allow a public officer/a Corporation employee of staff/executive rank who requires a vehicle for urgent

official work that cannot be postponed, to drive a government vehicle if an official driver is not available, provided the officer/employee concerned has a certificate of competence to drive that class of vehicle. Approval should be given in each case.

- 09. Secretaries, Heads of Departments and Chairmen of Public Corporations should on receipt of this Circular, draw up fresh rules/procedures for the use of government vehicles in their institutions.
- 10. It is the responsibility of a Secretary to the Ministry as its Chief Accounting Officer to ensure that such rules and procedures are consistent with the provisions of this Circular, and that they are duly implemented.
- 11. Any extension of the facility of use of government vehicles beyond the provisions of this Circular requires the approval of Cabibet to be applied for through the Committee referred to in paragraph 4.
- 12. Any approval regarding use of a government vehicle already given by the Cabinet or by the Hon. Minister of Public Administration in terms of Public Administration Circular Letter No. 26 of 26th August 1977, will continue to be valid.
- 13. Public Administration Circular Letter No. 26 of 26th August 1977 is cancelled.

Sgd: D. B. I. P. S. Siriwardhana Secreatry Ministry of Public Administration

Nomination under paragraph 3 of Public Administration Circular No. 264 of 15.08.1984

- 1. Ministry/Department/Corporation
- 2. Name of the nominated officer/employee
- 3. Designation of officer/employee..... 4. Salary Scale of the post
- 5. (a) Officer's/employee's
 - (i) place of work
 - (ii) residence
- 6. (a) If nomination is under paragraph 3 (i) (a), in what way are the duties comparable with those of the Head of an ' 'class Department. Give a brief description of the responsibilities.
 - (b) If nomination is under paragraph 3 (i) (b), give justification for nomination if the officer is compelled to work regualarly well outside normal officer hours.
- 7. Can the facility be given within the existing resources?
- 8. (a)* I certify that the above statement is correct and recommend that the above officer/employee be permitted to use a government vehicle to travel as provided for in paragraph 2 of the Circular.
 - (b)* I certify that the above statement is correct and recommend that the above officer/employee be permitted to use a government vehicle to travel as provided for in paragraph 3 (i) (b) of the Circular.

Signature of Secretary.

(Should be signed personally) Ministry of

*delete whichever is inapplicable.

ජ්. ගුණසේකර මහතා : කම්කරු කොමසාරිස්ගේ ලිපිය திரு. குணசேக்கர : தொழில் ஆஃணயாளரது கடிதம் MR. GUNASEKERA: LETTER OF COMMISSIONER OF

LABOUR

308/85

- 5. එම්. හලිම් ඉෂාක් මහතා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩ් මහතා වෙනුවට) (ஜனப் எம். ஹலீம் இஷாக் — திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி சார்பாக) (Mr. M. Haleem Ishak on behalf of Mr, Lakshman Jayakody) කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය :
 - (අ) 1983 අපේල් 05 දින කම්කරු කොමසාරිස් විසින් කොටදෙනියාව ගලිඹුරේ පදිංචි ගුණපාල ගුණසේකර මහතාට යවන ලද අංක සීඅයිඊ/213/83 ලිපිය සභාගත කරනවාද ?
 - (ආ) ඒ සම්බන්ධව <mark>කම්කරු කොමසාරිස් විසින් ගන්නා ලද ක</mark>ුියා මාර්ගය කුමක්ද ?

தொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினு :

- (அ) 1983 ஏப்றில் 5 ஆந் தேதி தொழில் ஆணேயாளரிஞல் கொட்டதெனியாவ கலிம்புரேயில் வசிக்கும் குணசேகரவுக்கு அனுப்பப்பட்ட சீஐஈ/213/83 ஆம் இலக்கக் கடிதத்தை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா ?
- (ஆ) இது தொடர்பாகத் தொழில் ஆணேயாளரிஞல் மேற்கொள்ளப் பட்ட நடவடிக்கை யாது ?

asked the Minister of Labour:

- (a) Will he table the letter No. CIE/213/83 sent by the Commissioner of Labour on 5th April 1983 to Mr. Gunapala Gunasekera of Galimbure, Kotadeniyawa?
- (b) What action has the Commissioner of labour taken in that matter?

එම්. වින්සන්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Labour, I answer the Question.

- (a) Yes.
- (b) A report has been called for from the Secretary, Ministry of Janatha Estate Development Board. On receipt of his reply further action will be taken on this matter by the Department of Labour.

සභාමේකය හත තබන ලද ලීපීය : சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட கடிதம் வருமாறு : The letter tabled:

My. No: CIE/213/83. Yr. No:.... Labour Relation Division, Labour Secretariat, 7th Floor, Colombo 05. 05th April, 1983.

Gunapala Gunasekera Esqr., Galimbure, and to rebut per weivream and not believe Kotadeniyawa.

Dear Sir, giant other, wan at anothomora gating all

Complaint against Dematawatta Dullapitiya Project LRC

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter dated 12.03.1983, addressed to the Honourable Minister of Labour, on the above subject which has been forwarded to me for disposal and to inform you that the matter is receiving my attention.

2. A further reply will he sent to you in due course.

Yours faithfully, Sgd. K. Wijeratnam, for Commissioner of Labour.

Copy to: A. C. L. Negombo. The letter referred to above is sent herewith for an early report.

ශී ලංකා පරිපාලන සේවය : කුසලතා උසස්කිරීම ශූ. ந්. சே. பதவியுயர்வு .

S.L.A.S. MERIT PROMOTIONS

334/85

6. එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩ් මහතා—වෙනුවට) (ஜஞப் எம். ஹலீம் இஷாக் — திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — சார்பாக) (Mr. M. Haleem Ishak – on behalf of – Mr. Lakshman Jayakody) රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇයූ පුශ්නය :

- (අ) 1984 වර්ෂය වෙනුවෙන් ශ්‍රී ලංකා පරිපාලන සේවයේ II වන පංතියේ II වන ශ්‍රේණියට කුසලතා මන උසස් කිරීම සඳහා පවත්වන ලද අවසාන සම්මුඛ පරීක්ෂණයට කැඳවනු ලැබූ මුළු නිලධාරී සංඛ්‍යාව කොපමණද ?
- (ආ) එම සම්මුඛ පරීක්ෂණයට කැඳවනු ලැබූ ඒ එක් එක් නිලධාරියා විසින් ලබාගෙන ඇති ලකුණු සංඛනව නම් පිළිවෙලින් සභාගත කරනවාද ? නො එසේ නම් ඒ මන්ද ?
- (ඇ) කුසලතා උසස්වීම දීමේදී ඒ සදහා හිමිකම් ඇති විවිධ සේවාවල නිලධාරින් සම්බන්ධයෙන් යම්කිසි අනුපාත කුමයක් අනුගමනය කරනවාද ? තො එසේ නම් ඒ මන්ද ?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும் தோட்டத் தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விரை :

- (அ) 1984 ஆம் ஆண்டுக்கான இலங்கை நிருவாகச் சேவையின் II ஆம் வகுப்பின் II ஆம் தரத்திற்குத் தகுதி அடிப்படையின்மீது பதவியுயர்த்தும் பொருட்டு நடத்தப்பட்ட இறுதி நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அழைக்கப்பட்ட உத்தியோகத்தர்களின் மொத்த எண்ணிக்கை யாது ?
- (ஆ) இந் நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அழைக்கப்பட்ட ஒவ்வொரு உத்தியோகத்தரினுலும் பெறப்பட்ட புள்ளிகளின் எண்ணிக்கை யைப் பெயர் வாரியாக அவர் சமர்ப்பிப்பாரா ? இன்றேல், ஏன் ?
- (இ) தகுதி அடிப்படையின்கீழ் பதவியுயர்வு வழங்கும்போது இதற்கு உரித்துள்ள பல்வேறு சேவைகளேச் சேர்ந்த உத்தியோகத்தர் கள் தொடர்பாக ஏதேனும் விகதாசாரமுறை கடைப்பிடிக்கப்படு கின்றதா ? இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries:

- (a) What is the total number of officers called for the final interviews held for promotions on merit to Grade II of Class II of the Sri Lanka Administrative Service for the year 1984?
- (b) Will he table the marks received by each officer called for that interview in order of their names? If not, why?
- (c) In giving promotions is any ratio basis followed with regard to officers from the different services who are entitled for such promotions? If not, why?

එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries, I answer the Question.

(a) Applications for promotion to Class II Grade II of the Sri Lanka Administrative Service on merit for the year 1984 were invited by Public Administration Circular No. 302 of 11.3.1985.

As the interviews have not been held yet, it is not possible to table the number of officers who have been called for the interview.

- (b) As the interviews have not been held yet, it is not possible to table the marks obtained at the interview.
- (c) No ratio basis is followed with regard to giving promotions to officers from different services. Promotions are effected on the basis of marks obtained by candidates for their annual reports, special commendations, special work experience, training, personality and leadership qualities.

கூற்றைவகைறு®் (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Question No. 10

එම්, වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ட் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Lands and Lands Development, and Minister of Mahaweli Development, I ask for two months time.

පුශ්කය/මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදි. න්ණුණය ගතුමලල නිණුද්නිණ පෙරේටායියේ දේ.උ.දීසඟි.උට්ටාල්.උ.පූ. Question ordered to stand down.

ටයි. ඩබ්ලිව්. සීරිපාල මහතා : හිහ වැටූප් නිලං කො. දඩිණ්யු. சිறිඩාහ : சம்பள நிலுவை MR. Y. W. SIRIPALA : ARREARS OF SALARY

376/85

11. එම්. හලීම ඉෂාක් මහතා (සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා—වෙනුවට) (ஜஞப் எம். ஹலீம் இஷாக் — திரு. சாத் முத்தெட்டுவெகம் — சார்பாக) (Mr. M. Haleem Ishak – on behalf of – Mr. Sarath Muttetuwegama)

කෘෂකාරමක සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය:

- (අ) සී/ස කලවාන විවිධ සේවා සමූපකාර සමිතියේ සේවය කරන, වයි. ඩබ්ලිව්, සිරිපාල මහතා වෙන අදල සමූපකාර සමිතිය මගින් 1977.10.24 දින නිකුත් කර ඇති චෝදනා පතුයට අනුව, ඔහු සේවයෙන් පහකිරීමට විරුද්ධව ඉදිරිපත් කළ අංක 103/14/ආර්පි/7/ 2/52 දරත අභියාවනය, සමූපකාර සේවක කොමිෂන් සභාව මගින් 1981.08.18 වෙනි දින විභාග කළ බව එතුමා දන්නවාද ?
- (ආ) එකී අභියාචනා පෙන්සම විභාගයට අනුව, සිරිපාල මහතාට 1981.10.01 වෙනි දින සිට තැවත සේවයේ පිහිටුවන ලෙසත්, වැඩ තහනම කළ දිනයේ සිට 1981.09.30 වෙනි දින දක්වා කාලයට

- (වැටූප් වර්ධක 2ක් රහිතව) හිත වැටූප් ගෙවන ලෙසන් නියෝග කර, පසුව නැවතත් ඔහුට කරුණු දක්වීමට අවස්ථාවක් නොසළසා ඒකපාක්ෂිකව, 81.10.08 වෙනි දින හිත මුදල් වශයෙන් රු. 4,000 ක් පමණක් ගෙවන ලෙසත් නියෝගකර ඇති බව එතුමා දුන්නවාද ?
- (ඇ) එබැවින් ඒක පාක්ෂිකව දූත් 2 වැනි නියෝගය අවලංගු කර පළමු තීන්දුව මන සිරිපාල මහතාට හිහ වැටුප් ගෙවන ලෙස අදල බලධාරීන්ට එතුමා නියෝග කරනවාද ?
- (ඇ) නො එසේ නම් ඒ මන්ද ?

கமத்தொழில் அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) வரையறுக்கப்பட்ட கலவான பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத் தில் பணியாற்றும் திரு. வை. டபிள்யு. சிறிபாலவுக்கு இச்சங்கத்தினுல் 24.10.1977 ஆந் தேதி வழங்கப்பட்ட குற்றச்சாட்டுப் பத்திரிகையின் பிரகாரம், இவரைச் சேவையி லிருந்து நீக்குவதற்கு எதிராகச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 103/14/ஆர்பி/7/2/52 ஆம் இலக்க மேன்முறையீடு 18.8.1981 ஆந் தேதியன்று கூட்டுறவு ஊழியர் ஆணேக்குழு விளுல் விசாரிக்கப்பட்டதென்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) இம் மேன்முறையீட்டு விசாரணேயின் பிரகாரம் 1.10.1981 ஆந் தேதி முதல் திரு. சிறிபால மீண்டும் சேவையில் அமர்த்தப்பட வேண்டுமெனவும், வேலே இடைநிறுத்தஞ் செய்ய ப்பட்ட தேதியிலிருந்து 30.9.1981 ஆந் தேதி வரையிலான காலப்பகுதிக்கு (2 சம்பள உயர்வு இன்றி) பாக்கேச் சம்பளம் செலுத்தப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளேயிடப்பட்டு, பின்னர் மீண்டும் இவரது கருத்துக்களேத் தெரிவிக்க அவகாசம் வழங்கா மல் ஒருதலேப்பட்சமாக, 8.10.1981 ஆந் தேதி பாக்கிப் பணமாக ரூபா 4,000 மாத்திரம் செலுத்தப்பட்டதென்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (இ) எனவே, ஒருதலேப்பட்சமாக வழங்கிய இரண்டாவது கட் டீளேயை இரத்துச் செய்து, முதலாவது தீர்ப்பின்மீது திரு. சிறிபாலவுக்கு பாக்கிச் சம்பளத்தைச் செலுத்தும்படி சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கு அவர் கட்டளேயிடுவாரா?
- (ஈ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research, and Minister of Food and Co-operatives:

- (a) Is he aware that the Appeal No. 103/14/RP/7/2/52 submitted by Mr. Y. W. Siripala who serves in the Kalawana Multi-purpose Co-operative Society Ltd. against his dismissal on the charge sheet issued on 24.10.1977 by the relevant Co-operative Society was inquired into by the Co-operative Employees Commission on 18.08.1981?
- (b) Is he aware that in terms of the said inquiry into the petition of appeal an order was made for the re-instatement of Mr. Siripala with effect from 01.10.1981 and for the payment of arrears from the date of interdiction up to 30.09.1981 (without 2 salary increments), and that subsequently another order had been made exparte without providing an opportunity for him, to submit matters, that only Rs. 4,000 as arrears up to 08.10.1981 be paid?
- (c) Will he, therefore, order the authorities concerned to cancel the second order given ex parte, to pay Mr. Siripala his arrears as decided earlier?
- (d) If not, why?

සරත්වන්දු රාජකීරුණා මහතා (නියෝජා ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)

(திகு. சரத்சந்திர ராஜகருணு — உணவு, கூட்டுறவுப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Sarathchandra Rajakaruna-Deputy Minister of Food & Co-operatives)

- (අ) ඔව්.
- (ආ) ඔව්. කොමිනේ සභාව විසින් කොමිනේ සභා රෙගුලායි අනුව නැවන විමර්ශණයක යෙදීමෙන් පසු එම නීරණය ගෙන ඇත.
- (ඇ) නැත.
- (ඇ) ලංකා සමුපකාර සේවක මහා සංගමය විසින් අංක 458/82 යටතේ සමුපකාර සේවක කොමිනේ සභාව සහ සීමාසහිත කලවාන විවිධ සේවා සමුපකාර සම්තියට එරෙහිව අභියාචනා අධිකරණයේ නඩුවක් පවරා ඇති හෙයිනි.

வப்பையின்றி (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker) Question No. 12.

එම්. විත්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I ask for one month's time.

පුශ්තය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදී. බෝණුණාන ගනුම්ලේල තිහැස්සින් පහ්වාර්ශ්යේ දේ... දිනෝදර්පර්ද සු. Question ordered to stand down.

ශෝක පුකාශය : ඒ. එව්. මාකන් මාකර් මහතා அனுதாபத் தீர்மானம் : ஜனுப் ஏ. எச். மாக்கள் மாக்கார்

VOTE OF CONDOLENCE: MR. A. H. MACAN MARKAR

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

Mr. Speaker, Al Haj A. H. Macan Markar, who served as a Member of the House of Representatives for eight years, died on 15th July 1985 at the age of 74 years. With his death we have lost another eminent public man.

Ahamed Hussain Macan Markar was born on 24th April 1911. He was the eldest son of the late Senator Sir Mohamed Macan Markar.

An old Royalist, Mr. A. H. Macan Markar had a brilliant academic record at school, winning the coveted Turnour Prize and the Senior Mathematical Prize. Thereafter he entered the University College and later joined St. Catherine's College, Cambridge, from where he graduated. He was called to the Bar from the Middle Temple. Having returned to the Island, he enrolled himself as a Advocate and practised in Colombo for a brief period and soon joined the well known Gem and Jewellery firm of Messrs. O. L. M. Macan Markar Ltd., founded by his grandfather in 1860. He emerged as a successful entrepreneur and in due course became the Governing Director of the firm.

He sucessfully contested the Maligakanda Ward of the Colombo Municipal Council in 1954 and represented this Ward in the Council for nearly 30 years. He also served for some time as the Deputy Mayor of Colombo. Turning his attention to national politics, he contested the Kalkudah seat in the House of Representatives as an Independent candidate at the General Election of 1956 and won by a comfortable majority. He joined the Government Parliamentary group in May 1959. Mr. Macan Markar, along with other Parliamentarians, made a tour of the U.S.S.R. on the invitation of the Soviet Government.

He contested the multi-member constituency of Batticaloa as an Independent candidate at the General Election of March 1960 and was returned as the Second Member for Batticaloa in the Fourth Parliament. At the following General Election of July 1960 he contested the same constituency as the candidate of the United Party and was returned as the Second Member for Batticaloa by a majority of nearly 19,000 votes. He was a Vice-President of the Sri Lanka Mahajana Party at the time of his death.

Mr. Macan Markar was an acknowledged leader of the Ceylon Moors and played a vital role in their political, religious, cultural and educational activities. He was a founder member of the Moors Islamic Cultural Home which was established on 2nd August 1944. He served as its Honorary Joint Secretary and Honorary Joint Treasurer from its inception until his demise. He was the custodian of the Madrasathul Ibrahimiya Arabic College in Galle and was a member of the Serendib Sufi Circle. He was the Secretary of the University Mosque Association and served as a Director of the Ceylon Muslim Educational Society Ltd. Mr. Macan Markar took a keen interest in the translation of Al-Quran into Sinhala. He made a pilgrimage to Mecan in June 1959.

Before he took to politics he served as a Member of the Board of Review of the Income Tax Department.

He was a founder member of the Saracens Sports Club and served as its President.

A true democrat and dedicated Parliamentarian, he was loved by his colleagues and his constituents. Mr. Macan Markar has left an indelible imprint in every sphere of activity in which he participated. His life of over 74 years has been a worthy record of devoted service to his country.

Mr. Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා (මැද කොළඹ තුන්වත) (නුලාට හේ. ஹෘගීර් බූහොக් — கொழும்பு மத்தி மூன்ரும் அங்கத்தவர்) (Mr. M. Haleem Ishak–Third Colombo Central)

Mr. Speaker, on behalf of the Sri Lanka Freedom Party, I wish to associate myself with the Vote of Condolence moved by Hon. M. Vincent Perera, Minister of Parliamentary Affairs and Sports, on the death of Mr. A. H. Macan Markar, former Member of Parliament for Kalkudah and Batticaloa.

The late Mr. Macan Markar was personally known to me for over 25 to 30 years and I had the fortune of being a colleague of his at the Colombo Municipal Council for a long period. After a brilliant educational career at Royal College Mr. Macan Markar proceeded to London and passed his Economics Degree. Thereafter he was called to the Bar. As the Hon. Minister very correctly said, he practised for a very short time and later entered the family business of O. L. M. Macan Markar Ltd., leading Gem Merchants and Jewellers.

Mr. Macan Markar was a thorough gentleman and a person who always stood by his convictions. I still remember an incident that took place in 1970 when I was a Member of the Colombo Municipal Council. The Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports who decided to contest the Mayoral election casually asked Mr. Macan Markar whether he would vote for him. He gladly accepted to do so and said "Certainly, my vote is for you as the UNP nominee." When the campaigning was going on, there was pressure on Mr. Macan Markar to contest the Mayoral election. He was forced to stand for election. The United National Party Municipal Group had to decide on the nominee before it came for elections to the Council. At the voting Mr. Macan Markar, who was himself a candidate for the office of Mayor, voted for the Hon. Vincent Perera against himself. Those were the qualities of Mr. Macan Markar.

I remember another incident when I was a Member of the same Council. The Moors' Islamic Cultural Home made an application for the extension of a section of their headquarters at Dematagoda. One day, Mr. Macan Markar telephoned me and wanted to see me. I told him that we could meet at the Council Members' room. I asked him whether it was urgent and if it was urgent I could call on him. He said; "No, I would meet you in the evening in the Council." When I met him he told me that the Moors' Islamic Cultural Home had made a building application for the extension of their headquarters and there was some problem regarding the application. He wanted me to go with a deputation from the Moors' Islamic Cultural Home to interview the engineer concerned. I said; "Yes, certainly I will do it but as you are also a Member of the Council, you could also make representations. Why should not both 91

of us go." He told me; "No, I am sorry I will not be there to make representations since I am technically a party to the application that has been made to the Municipal Engineer." These were the high qualities of this person. Sir, today it is very difficult to find people of that calibre.

Mr. Macan Markar, in his capacity as a Member of Parliament representing Kalkudah and Batticaloa, was very concerned about his constituents. Even on the day he died at about 11.30 in the morning he telephoned me and wanted me to attend to a certain matter pertaining to a child of a former constituent of his from Eravur. He wanted that child admitted to Zahira College. He said; "Please take a personal interest. These people are personally known to me. They were my old constituents of Eravur." Not being a Member of the Municipal Council or a Member of Parliament that is how he attended to his people. He was a Member of the Colombo Municipal Council for about 30 years. He was a Deputy Mayor of Colombo. He represented Maligakanda. The constituents of Maligakanda are very poor. He found at the time that he was representing Maligakanda that there was no reception hall or a community centre for the poor people to have their functions and weddings. He purchased a house at his own expense, established it with a secretary or clerk and he gave it for the use of the poor people of the area and other areas without any payment. Finally, long afterwards when the Council started building community centres and reception halls he decided to dispose of this property. Then what did he do? Sir, he could have got five times more than what he got for the property. He gave it to his clerk at a nominal price.

Mr. Macan Markar in his capacity as Joint Treasurer and Secretary of the Moors' Islamic Cultural Home for over 40 years has rendered yeomen service to the Moors' Islamic Cultural Home. I would say he was responsible in getting the Holy Quran translated. He took a lot of interest. The architect of the structure of the Islamic Cultural Home was the late Sir Razik Fareed but I must tell you that implementation of the proposals was by Mr. Hussain Macan Markar.

I have seen him, even as a Member of Parliament, many a time going to the Maligakande Ward by bus. He was a person who could afford a dozen cars, but whenever he did not have his own transport he did not mind standing for a bus at a bus stand. I have seen him many a time at the Town Hall Municipal Council bus stand waiting for a bus.

Whenever you approached him with a problem, all particulars had to be furnished to him. He was very careful in whatever he did. Even if a person applied for some assistance from a charitable institution in which he held office, he would want details and he would check on everything. Recently I heard from an official of the Moors' Islamic Cultural Home that in using the

funds of the Moors' Islamic Cultural Home he would always demand a receipt for even a 50 cents purchase because he was careful and aware that he was spending somebody else's money. Those were the great qualities of Mr. Hussain Macan Markar.

Mr. Macan Markar as a Municipal Councillor contributed a lot towards the welfare of the citizens. He was very concerned that the people of Maligakande, his ward, were represented properly. He was very concerned about the poor. He was a millionaire even at the time he died, but he was a socialist at heart. He felt for everybody. He felt that everybody should be equal.

I must say that this country has lost a great man, not only as a politician but as a thorough gentleman. We have lost one of the greatest people who served this country. His father, as you know, was a Minister, Knight, Senator and Municipal Councillor, holding many offices. Mr. Macan Markar was never concerned about the position that his father held. He was only concerned about serving the people.

We of the Sri Lanka Freedom Party mourn the death of this great man, Mr. Ahamed Hussain Macan Markar.

අල්ගාඵ එම්. අබදුල් බාකීර් මාකාර් මහතා (කාර්ය නියමයක් නොමැති ඇමතිතුමා)

(அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்—இலாகா இல்லா அமைச்சர்) (Al Haj M. Abdul Bakeer Markar – Minister without Portfolio)

Mr. Speaker, in expressing our deep sorrow at the passing away of one who served the people of this country without regard to caste, community or race, we are grateful to the Hon. Minister of Parlimentary Affairs and to the hon. Third Member for Colombo Central for placing before this House the details of the career of Mr. Hussain Macan Markar as Municipal Councillor, Deputy Mayor of the Municipal Council and Member of the Legislature.

Mr. Macan Markar came from a family of great . repute. He was the son of a great philanthropist, the son of a father who did much for the education and upliftment of the Muslims of Sri Lanka. Wherever there was a Muslim school, whether it be a Quran school or a Tamil school, we found Sir Mohamed Macan Markar contributing a great deal towards the development of the school and the people of the area. That was the manner in which the father conducted himself. Mr. Hussain Macan Markar was a chip of the old block - I should say the old block itself! As a Member of the Municipal Council not only did he do a lot for the people who came to him as his constituents of that municipal area but he saw to it that help was extended to almost everyone in the city. People recognized his services, and I think the United National Party crowned itself with glory when it nominated him to one of the seats in the Eastern Providence.

[අල්තාජ් එම්. අබදල් බාකීර් වාකාර් මහතා]

I remember he served in the Parliament when I was a Member myself. We watched him with interest. He made good contributions to some of the subjects that were taken up. He showed versatility, wisdom and foresight. That was the manner in which he handled problems. He did not come here to talk shop. Whatever he had to say he said with confidence and with the necessary facts to substantiate it.

In the sphere of Muslim education, Mr. Hussain Macan Markar made his own contribution. Today the mosque at the Peradeniya University stands as a monument to the good work he had done. His father took the initiative. The son followed. And if the mosque that has been founded in the University premises continues to help the student population of the University, credit must go to Hussain Macan Markar for all he did for that cause.

I can mention so many instances where he extended his philanthrophy and beneficence, but this is not the occasion for me to deal with such details.

I must say that whether he called himself a Moor or a Muslim he acted as a good and true Muslim. He served the people wherever possible, and his name will remain untarnished in the annals of Muslim histroy.

May I, Sir, ask you that I too be permitted to join insending this message of condolence to the members of the bereaved family.

ප්ථීර ඒ. කාදර් මහතා (මැද කොළඹ දෙවත) (ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்—கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்) (Mr. Jabir A. Cader-Second Colombo Central)

Mr. Speaker, I wish to associate myself with the Vote of Condolence moved by the Hon. Minister of Parliamentary Affairs, and Sports supported by the other Muslim Members who have spoken before me.

Mr. Hussain Macan Markar was born to an illustrious family from Galle. His firm was a leading gem and jewellery organization in the Fort with branches in other parts of the City. He was the eldest son of Sir Mohamed Macan Markar, the first Muslim Minister appointed to the State Council.

Mr. Abdul Hussain Macan Markar was educated at Royal College. He proceeded to the University of Cambridge and obtained the Economic Tripos. Then he qualified as a Barrister in Middle Temple. One of his contemporaries at Cambridge was the late revered Premier, Hon. Dudley Senanayake.

"AH", as I knew him, was a very good friend of mine for a very long time. We became closer as Municipal Council members. By a coincidence, his seat in the council chamber was always near mine.

Although he qualified as a barrister, on his return to Ceylon he entered the family business of O.L.M. Macan Markar and gave all his experience and assistance to his father and brothers who were the partners of the firm.

Although he was blessed with the best in life and had all the luxuries, he was a simple and disciplined man. He was very concerned about the sufferings of the poor and always endeavoured to find ways and means of alleviating the lot of the poor people.

He thought that entry into politics would be the best avenue to serve the people. However Sir, his first attempt at contesting a Municipal seat, the Fort Ward, was a failure, and he learned another lesson that politics was a dirty game.

However, Sir, I personally know that the voters of the Fort Ward at that time were all very well-to-do people. Only about 50 votes were required for him to win the seat. Mr. Doraisamy, the famous banker, contested him, and there was only a question of buying just 50 votes for him to win the election. Therefore you cannot say that he lost that seat because he did not resort to unsavoury methods to win a seat. He was however the first Muslim to contest a Municipal seat. Again, it was not for another ten years that he agreed to enter municipal politics, this time at the instance of the late Mr. V. A. Sugathadasa. He contested the Maligakanda seat in 1954 and won it with a comfortable majority. He was wiser because there were predominently poor people in that area who all voted for him knowing of his sincercity and his ability to serve the poor. He won that seat at every election until very lately. He was the Deputy Mayor in 1968, during my term of office as Mayor.I must say, Sir, he was a very co-operative person and whatever that was assigned to him he did perfectly and it was a great help to me that he was the Deputy Mayor at that time

Later he contested the Batticaloa seat and was returned. Earlier he contested the Kalkudah Parliamentary seat and he won it very comfortably.

Although he was a party man, he had intense feelings of right and wrong and was guided by his conscience. That quality I had always seen in his speeches, in his way of life and in whatever he did. In fact, sometimes he was unpredictable but yet honest and forthright. He was prepared to sacrifice his position and office for whatever he thought was right. I think very few people do that today. Once when a vote of no-confidence was moved in the Municipality to remove the Mayor, Dr. N. M. Perera, after listening to the stirring speeches, especially the speech of Mr. Bernard Soysa, Macan Markar suddenly wanted to submit his resignation immediately from the Council. He wrote out his resignation but I was seated next to him-I think the Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports also is aware of this-I asked Mr. Marcan Markar not to be hasty. Later the letter was torn up.

95

His life was dedicated to public service. His greatest achievement was the magnificent Moors' Islamic Cultural Home building. He was the Hony. Secretary of the MICH from its inauguration. He spent hours in the evenings at the MICH. He built up a library which is one of the best libraries for Muslim culture and studies. His most significant achievement was getting a translation made of the Al-Quran into Sinhalese. That is one of his heart's desires which he fulfilled. It took 26 years and he spent his own personal funds for it with other contributions. The entire 30 chapters of the Al-Quran were translated and completed. Unfortunately, Sir, he was deprived of the greatest pleasure he was looking forward to, the issue of the commemorative stamp on the 17th of October 1985 and the holding of the Thanksgiving meeting. It was the will of Allah that he had to pass away before that date.

He was a silent, devoted person. He was the Secretary of the University Mosque Association and he helped to build the mosque. It was started with a donation of Rs. 50,000 by his father, Sir Mohamed Macan Markar. He was the Director of the Ceylon Muslim Educational Society. He was the Treasurer of the Muslim Hospital Association of which I am the Secretary. I know what a great loss his death has been for that association. He was the custodian of the Madrasathul Ibrahimiya Arabic College in Galle, and he rendered a great service. He was a member of the Board of Review of Income Tax at one time. Whatever work he undertook he did with dedication and perfection. He was a simple man, Sir, and sometimes he travelled by bus, as stated by the hon. Third Member for Colombo Central, to his luxurious home in Kollupitiya. Though he had many cars, he wanted to see how the people were living and how he could help them and that can only be seen by experiencing what the people go through. He was a very religious man and one of the people who really understood his religion. He was just and fair. He knew, Sir, that this life is a testing ground. If every Muslim knows that this is a testing ground, he will be a better Muslim, because he has to answer in the next world for what wrongs he had done. He understood that. That is why we have to say that he was a great person, and one who knew that always he has to be in the right and do the right thing.

එම්. එව්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා (නියෝජා මුදල් හා කුම සම්පාදන ඇමතිතුමා)

(ஜனுப் எம். எச். எம். நமினு மரிக்கார் — நிதி, அமைப்புத் திட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar-Deputy Minister of Finance & Planning)

Mr. Speaker, I speak with a heavy heart on this occasion, because the late Mr. Hussain Macan Markar was a friend of mine, not only of mine, but of many others who endeared himself not only to his Colleagues, not only to the Muslim public, but also to the people of this country.

Sir, two days before he died I went to his house to attend to some personal matter of his and as I knew that he had passed seventy, I put him a searching question as to how his health was. He said everything was all right and he felt quite confident about his health. But two days after that as he was sitting in his home after lunch or before lunch talking to his grandson, he quietly passed away. That I think was the best death that anybody could wish for. But it was untimely and unexpected and we have lost in him one of the outstanding people of our times. He, as you know, was a son of Sir Mohamed Macan Markar, a very distinguished person who was knighted and who was also a Member of the Legislative Council as has been mentioned before. He pursued the same traditionalism as his father. He went to Cambridge, my old College. He did his economics degree, became a Barrister-at-Law, came here and practised for a short while, but soon he took to his father's business. Thereafter he entered the Municipal Council politics, because he felt that in the service of the people, politics was the medium through which he could do it effectively. About his contribution in the Municipal Council much has been spoken by the previous speakers. Therefore, I do not want to touch much on that. But I know this much. He was very conscientious of his duty as a member of the Municipal Council. Any office he held and whatever he did, he did with great grace and dignity and without much fuss. He was one of those people who did not make much noise about what he did. Quietly, unobtrusively he used to carry out his duties and his responsibilities and sometimes, as the hon. Second Member for Colombo Central said, he was unpredictable. Nevertheless, his unpredictability arose from his conviction that what he felt an adid was right and there was a way in which one could g t him round.

He was also, as you know, Mr. Speaker, a Member of Parliament for many years. There are many people who do not know him, because he went out of Parliamentary politics some years ago. The older generation like Dr. Dahanayake, the hon. Member for Galle, and others know him very well. He was very conscientious about his duties. The fact that he was able to contest Batticaloa and Kalkudah, a man from Colombo Central, is itself a great tribute, a great certificate to the worthiness of the man that the people of the far Eastern province accepted him as their Member. They did that because he was so concerned about the welfare of the people of the Eastern province. He did for them whatever he could. He spent lavishly in improving their lot. Personally he spent a lot of money. I know that practically every week-end he used to travel from Colombo to Batticaloa to find out what he could do for his electorate. He was such a conscientious person and that is one of the reasons why he happened to hold on to those two seats for such a long time. [එම, එව්, එම්, නයිනා මරික්කාර මහතා]

Sir, other things have been mentioned about his great work, for example, in the Moors' Islamic Cultural Home. He was the live-wire there. He was the Secretary. What the Moor's Islamic Cultural home is today is due to his untiring efforts. His great dedication and his great work built up that institution as a centre of Islamic culture. I do not think, Sir, that it is possible to find a replacement of the same calibre, the same ruality and the same vision which Mr. Hussain Macan Marker had.

I want to say one word about the Peradeniya mosque for which he was the Secretary for many years and I happened to be the President. His father donated in his last will a sum of Rs. 50,000 to construct a mosque in. Peradeniya because Sir Mohamed knew how valuable, useful and how urgent a mosque was for the university students. So with Rs. 50,000 it was started and we had to find a place. Sir Ivor Jennings gave us a magnificent place on which we constructed a mosque with the help of others. But it was his idea and the late Hussain Macan Markar was the man who was responsible as Secretary, and today it is functioning in a limited way catering to the needs of the Muslim students of the university. We are continuing to build it up and make it not only as a place of worship and of religious culture but also as a place where the Muslim students can be lodged. I must pay him a tribute on that account because it was his determination, his careful programming that has enabled us to achieve so much.

Sir, I do not want to speak much on the many-faceted work of the late Hussain Macan Markar about which the previous speakers had spoken at length, but I think I will fail in my duty if I do not mention that he was not only a gentleman but he was a good Muslim. He was unostentatious, broad-minded, and very particular in following his religion. He used to have arguments with me about religion and he disagreed violently with me, but he was a man who was thinking all the time about Islam, how it could be harnessed in order to serve the people of this country and how those reforms could be effected in the religion itself. He was a humble man, a very good man. Somebody said that he would wait at the bus stop. I once asked him, "Hussain, why are you stopping at the bus stop?" I thought he was going to ask me for a lift. He said, "No, no, I want to go by bus". I thought that was a fine way of demonstrating his great character, great sympathy for the poor, his efforts to find out the hardships of the poor people.

So, Sir, we have lost one of the outstanding figures of our time. I am sorry, we will not be able to replace him in all the work that he had done. He was a truly admirable colleague, a man who worked with you and who spent lavishly out of his own pocket. In fact, I know a number of instances where he gave lavishly out of his pocket to help people in order to tide over their

difficulties. I do not think we would ever get a person like that. In his death the Muslim community in particular has sustained a great loss and also this country because silently he worked for everybody, without any distinction of caste, religion or status. Therefore I wish to join with the others in paying my humble tribute to a great soldier, a warrior, a great Islamic person who showed how people should live when they are well-off and they have the money. Truly, he symbolizes for us a way of life, which I think should be an example to the generations of young Muslims to follow.

ආචාර්ය ධබ්ලීවී. දහනායක මහතා (ගාල්ල) (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி) (Dr. W. Dahanayake–Galle)

Mr. Speaker, allow me to pay a tribute to the memory of one of the greatest Muslims of this country. The late Mr. Hussain Macan Markar was the eldest son of Sir Mohamed Macan Markar who was the greatest Muslim born in the Southern Province and in Galle. He was the first Muslim knight. The second Muslim knight was Sir Razik Fareed. I remember when Sir Mohamed Macan Markar bacame knight we had great celebrations in Galle, his home town, and with the late Mr. W. Neale de Alwis I was one of the secretries of those celebrations.

Sir, Mr. Macan Markar's family is held in the highest esteem and affection in the Southern Province. His family has rendered yeoman service in the field of education, particularly in the field of Muslim education. The Macan Markar family established and continues to manage the Arabic College in Galle, which is one of the best Arabic Colleges in Sri Lanka. It is also the old school of President Gayoom of the Maldive Islands. Pesident Gayoom received his early education in this Arabic College. The late Mr. Hussain Macan Markar was the Manager of this College for over 30 years up to the time of his death. In fact, Sir, I should mention that this Arabic College is run with family funds, without any government aid.

The late Mr. Hussain Macan Markar was a great friend of the Sinhalese. He did not forget his home town of Galle and in his charity he was very generous. Above all, I think he was a great gentleman. He was indeed a "parfit gentill knight". I never could find any fault in him in respect of his conduct and behaviour towards anybody at all. He was indeed a great man. These are days when many others are vying to be leaders of the Muslims. The late Mr. Hussain Macan Markar was a born leader. He was a great son of a great father.

Allow me, Mr. Speaker, on behalf of the people of Galle and of the Southern Province, to pay a tribute to the memory of one of our greater sons, the late Mr. Hussain Macan Markar. Thank you.

வථාතායකතුමා (சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Speaker)

I wish to associate myself with the sentiments expressed by both sides of Parliament on the death of Mr. A. H. Macan Markar, ex-Member of Parliament. I shall direct the Secretary-General of Parliament to make a minute of the proceedings of the meeting today and send a copy thereof to the members of the bereaved family.

පරිපූරක මුදල : සත්ව නිෂ්පාදනය සංවර්ධනය குறை நிரப்புத் தொகை : கால்நடை அபிவிருத்தி

SUPPLEMENTARY SUPPLY: LIVESTOCK DEVELOPMENT

එස්. තොන්ඩමන් මහතා (ගුමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා)

(திரு. எஸ். தொண்டமான் — கிராமிய கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(Mr. S. Thondaman-Minister of Rural Industrial Development) I move,

"That a Supplementary sum not exceeding Rupees Twenty Million (Rs. 20,000,000) be payable ourt of the Consolidated fund of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or any other fund or monies of, or at the disposal of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the service of the financial year beginning on 1stjanuaary, 1985 and ending on 31st December, 1985 and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:—

Schedule

Rs

Head: 144 - Department of Animal Production and Health

Programme: 1-Development of Livestock Production-

Recurrent Expenditure 20,000,000"

Mr. Speaker, this supplementary estimate is being sought to meet the difference between the expenditure and income in maintaining about 23 livestock farms under the Department of Animal Production and Health. The expenditure is about Rs. 40 million a year. It has been escalating due to increase in wages, cost of feed, cost of fuel and cost of electricity. there are about 2,500 workers in these farms and the total income is derived from the sale of milk, eggs, chicken, male and female calves and cows to the public for development purposes. These farms are not commercial ventures but are service-oriented and there is continuous selection on research to improve the quality of animals for breeding purposes. The farms are used for training and demonstration for farmers and departmental staff. The total expenditure is Rs. 40 million per year and the income derived from the sales is about Rs. 20 million. Therefore the difference of Rs. 20 million is sought to be met by this supplementary estimate.

පුශ්තය සභාතිමුබ කරන ලදී. வின எடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed. අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම) (திரு. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம்) (Mr. Amarasiri Dodangoda Baddegama)

ගරු කථානායකතුමනි, ගුාමිය කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබද ගරු ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කර තිබෙන පරිපූරක ඇස්තමෙන්තුව සදහා මුදල් අනුමත කරන මේ අවස්ථාවේ කරුණු දෙකක් ගැන මම එතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්නට කැමතියි.

පළමු වැති කරුණ තෙල් සහ මෙද සංයුක්ත මණ්ඩලයේ පුශ්තයක් පිළිබඳවයි. තෙල් සහ මෙද සංයුක්ත මණ්ඩලය කුකුල් කෑම නිෂ්පාදනය පිණිස අවශා අමුදුවා වූ මාංශ කුඩු ආතයනය කිරීම පිණිස ලංකා බැංකුවේ ණියවර ලිපි අංක සි/පීස්/එස්අයීඑල්/84/0631 මගින් ඔස්ටේලියාවෙන් ඇතවුම් කරන ලද ඇනවුම සපයා තිබෙන්නේ පුංශුයයි. ඒ සඳහා ටෙන්ඩර් කැදවා තිබෙනවාද? එම ණයවර ලිපි යටතේ 16.07. 1984 දින ඇමෙරිකන් ඩොලර් 1.87,000 ක් වටිනා මාංශ කුඩු මෙටුක් ටොන් 400 ක් සහ 24.07. 1984 දින ඇමෙරිකත් ඩොලර් 5.61,000 ක් වටිනා මාංශ කුඩු මෙටුක් ටොන් 1,200 ක් ගෙන්වා තිබෙනවා. එකම ණයවර ලිපියකින් දෙවරකට මෙම තොගය ගෙන්වීමේ හේතුව පිළිබඳව මා පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. එමෙන්ම රුපියල් දශ ලක්ෂ පහකට වැඩි ටෙන්ඩර් සඳහා අමාතා මණ්ඩලයේ අනුමැතිය ලබා ගත යුතුව තිබෙන නිසා මෙම මාංශ කුඩු ඇනවුම සඳහා අමාතා මණ්ඩලයේ අනුමැතිය ලබා ගත යුතුව තිබෙන නිසා මෙම මාංශ කුඩු ඇනවුම සඳහා අමාතා මණ්ඩල අනුමැතියක් ලබා ගත්තේද?

එමෙන්ම තෙල් සහ මේද සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සුහසාධක ආයතනයේ මුදල් පාලනය පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගේ අමාතභාශය පරීක්ෂා කර තිබෙනවාද? එක මිහරකෙකු ගෙනෙන්නට මහනුවර ගොචිපොළකට විධායක ශේණියේ නිලධාරීන් පස් දෙනෙක් ගොස් තිබෙන බව අපට දනගන්නට ලැබි තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ කරුණු පිළිබඳව ගරු ඇමතිතුමාගෙන් පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. [බාධාකිරීමක්] සත්ත්වාහාර නිෂ්පාදනය පිළිබඳවයි. මේ මුදල ඉල්ලන්නේ.

මත්තීවරයෙක් (அங்கத்தவர் ඉලුவர்) (A Member) හරකා කොහෙත් ගෙතෙන්තද?

අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (කිල, அமாசிறி தொடங்கொட (Mr. Amarasiri Dodangoda මහනුවර ගොව්පොළෙන් කියලයි තිබෙන්නේ. [බාධාකිරීමක්]

දුනට කුරුණෑගල දිස්තුික්කයේ පොල් පුදේශවල තිබෙන කිරි සමුපකාර සම්තිවල අනාගතය පිළිබඳවන් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න කැමතියි. කුරුණෑගල දිස්තුික්කයේ කිරි සමූපකාර සම්හි විශාල සංඛතවක් තිබුණා. මේ කිරි සමුපකාර සමිති පිහිටවනු ලැබුවේ විශේෂයෙන්ම කිරි නිපදවන ගොවින් අතරමැදි පිරිසක් විසින් ගසාකෑ නිසයි. කිරි මණ්ඩලයට කිරි සැපයීමේදී ලැබෙන මිලෙන් කොටසක් අතරමැදි පිරිසක් අතට පත්වුණා. එම ගසාකැමට එරෙහිවයි, සමුපකාර සමිනි පිහිටෙව්වේ. ඒවා පිහිටුවන්නට කලින් කීර<mark>ී බෝනලයකට සන 50 ක් හෝ</mark> 60 ක් ගෙවා අතරමැදි පිරිස ඒවා එකතු කරගෙන මණ්ඩලයට සැපයුවා. නමුන් මේ සමුපකාර සම්ති පිහිටෙව්වාට පසුව 1980 වන විට දිනකට කිරි ලීටර් 5,000 ක් පමණ මේ සමිති මගින් එකතු කර මණ්ඩලයට දී තිබේනවා. මේ අවස්ථාවේ මෙතැනට යම් සමාගමක් පැමිණීයා. අද ලංකාවේ කිරි නිෂ්පාදනයට අතද නිබෙන බහුජාතික සමාගමක් වන නෙස්ලේ සමාගමයි. එය. නෙස්ලේ සමාගම මෙතැනට ආවාට පසුව ඒ සමාගම සුදුනම් වුණා, කිරි එකතු කරන්නට. එසේ නොකරන්නැයි ගරු ඇමනිතුමා ඒ සමාගමට නියෝග කළා, නමුත් මේ සමාගම එළඹුණාට පසුව ඒ සමාගම ආණ්ඩුවට ලනු දීලා ගොවීන්ට වළ කැපීමක් කරනවා. විශේෂයෙන්ම කුරුණෑගල දිස්නුක්කයේ ගොවින් අතරේ – කිරී සපයන්තන් අතරේ – මේ පුශ්නය නිසා අද කළකිරීමක් ඇති වී තිබෙනවා.

තෙස්ලේ සමාගම පැමිණ මේ කිරී නිෂ්පාදනය එකතු කිරීමට යනවිට ගරු ඇමතිතුමා ඊට විරුධවුණා. ඒ විරෝධය නොතකා නෙස්ලේ සමාගම කොහොමහරි කිරී එකතුකිරීමේ වැඩපිළිවෙළට අත දම්මා. එහෙම අත දමා සැහෙන දුරකට ඒ අය මේ කිරී නිෂ්පාදනය මෙහෙයවීමට පටන්ගත්තා. [අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා]

පළමුවෙන්ම තෙස්ලේ සමාගම ඒ කටයුත්ත පටන්ගෙන වික කලක් යනවිට අර සමුපකාර සමිති පිහිටුවාගෙන තිබුණු තැන්වල කිරි සපයන්නත් එකතු කරගෙන ඒ අයට, අවස්ථානුකූලව වැඩි මිල ගෙවා ඒ කිරි සපයන්නත් ඒ කතු කරගෙන ඒ අයට, අවස්ථානුකූලව වැඩි මිල ගෙවා ඒ කිරි සපයන්නත් ඒ සමාගමට කිරි සපයන්නට යොමු කරගත්තා. අවුරුද්දක් ඇතුළත කිරි සපයන මධාස්ථාන ගණන 9 සිට 20 දක්වා වැඩි කළා. ඉත් 16 ක්ම පටන්ගත්තේ සමුපකාර සමිති තිබුණු තැන්වලයි. සමුපකාර කුමය යටතේ කිරි එකතුකර, කිරි මණ්ඩලයට කිරි සැපයීම සඳහා ගොවින් ගෙන ගිය වැඩපිළිවෙළ ඒ නිසා අඩපණවුණා. නෙස්ලේ සමාගම ගිහින් ගොවින්ට පොරොන්දු දුන්නා, ආධාර දෙනවා, ණය දෙනවා, කටු කමිබි දෙනවා, තණ වර්ග ලබාදෙනවා. පොහොර දෙනවා ආදී වශයෙන්. නමුත් මේ කිසිම දෙයක් නොදී මේ සමිති කඩාකප්පල් කරන්න වැඩපිළිවෙළක් යෙදුවා. මේ ගැන ජාතික සමුපකාර මණ්ඩලය විරෝධය පුකාශ කළා.

සමුපකාර කුමයෙන් ඒ ගොවින් ඇතිකරගෙන තිබුණු වැඩපිළිවෙළ, නෙස්ලේ සමාගම වාගේ විදේශීය සමාගමක් ඇවින්. ඒ සමුපකාර කුමයට හානිකර විදියට ඒ ආයතන පවත්වාගෙන යන තැන්වලම කිරි එකතුකිරීමේ මධායේථාන පැවැත්වීම සම්පූර්ණයෙන්ම නහනම් කළයුතුයි. මේ නෙස්ලේ සමාගම ඇවිත් f පැක්ටරියක් දුම්මා වෙන්න පුළුවන්, ඒ සමාගම නිෂ්පාදන හාර ගත්ත වෙන්න පුළුවන්, නමුත් ගොවී ජනතාවට නිෂ්පාදකයින් හැටියට සමුපකාර මධායේථාන ඇතිකරගැනීම මගීන් වැඩි ලාගයක් ගන්නට අයිතියක් තිබෙනවා. ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමුවිය යුතුයි, සමූපකාර කිරී මධායේථාන කුමය පවත්වාගෙන යාමට.

ගරු කථානායකතුවනි, වැඩිවශයෙන්ම මේ පුශ්නය බලපාත්තේ කුරුණෑගල දිස්තුක්සේ පොල් තිකෝණයේ සිටින කීරි නිෂ්පාදකයින්ටයි. දනට කුරුණෑගල දිස්තුක්කයේ ගොවි සංවිධාන, කිරි නිපදවන්නන්ගේ සංවිධානව තත්ත්වයන් ගැන සාකච්ඡා කරගෙන යනවා. කුරුණෑගල දිස්තුක්කයේ තිබෙන සමුපකාර සම්තිවල නියෝජිතයින් කැඳවා. ඒ අයගේ සාමාජිකයන්ට නෙස්ලේ සමාගමෙන් බලපෑම් කරමින් ඒ තැන්වලට රිංගා මටාස්ථාන ඇතිකර සමුපකාර කුමයට පටහැනිව ආරම්භ කරන මධාස්ථාන පිළිබඳව ඒ අය සමහ සාකච්ඡාවක් කරන්න කියා මම ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි.

ඒ වාගේම මේ සංස්ථාව පෞද්ගලික අංශය වෙත පැවරීමේ යම් බලාපොරොත්තුවක් තිබෙනවාද, එහෙම අදහසක් තිබෙනවා නම් මේ සංස්ථාවේ දනට සේවය කරන දහස් ගණනක් සේවකයින්ගේ අතාගතයට කුමක් වෙයිද කියාත් අපි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දනගන්නට කැමනියි.

දීපෝෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම) (නිල. නියිකණු ළணவர்த்தன — மஹரகம) (Mr. Dinesh Gunawardene–Maharagama)

ගරු කථානායකතුමනි, සන්න්ව නිෂ්පාදන සදහා අතිරේක වැය ශීර්ෂයක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී මම ඇමතිතුමාගේ අවධානයට ගෙනෙන්නට කැමතියි කරුණු කිහිපයක්. බද්දේගම ගරු මන්තුිතුමා (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) කිරි නිෂ්පාදනය ගැන මතුකළ අදහස් ඉනාමන්ම වැදගත්. ඒ වාගේම මේ සභාවේ අපි මීට පුථමයෙනුත් ජාතෳන්තර බහුජාතික සමාගමක් වන නෙස්ලේ සමාගම පැමිණීමෙන් කිරි නිෂ්පාදනයට සහ කිරීවලින් විශේෂයෙන් මේ රටේ දරුවන්ට අතභාවශාවූ ආහාර දුවෘයක් නිෂ්පාදනය කිරීමෙහිලා ඇතිවන බලපැම කිහිපවතාවක් මතුකර තිබෙනවා.

ඔබතුමා දන්නවා නෙස්ලේ සමාගමේ බලපෑම නිසා අද රජයේ ලක්ස්පේ කම්හලේ මීලට වඩා වැඩි මිලකට කිරී මිල නියමකර තිබෙන බව. මේක හොඳම උදහරණයක් නෙස්ලේ සමාගමට රජය හා මහා භාණ්ඩාගාරය දණගසා තිබෙන බවට. මේ රටේ දරුවන්ට කිරී ලබාදීමට වඩා නෙස්ලේ සමාගමට ලාහ උපයා දීමට ඒ අය එකහවෙලා තිබෙනවා. සහොස විසින් පවත්වාගෙන යන කිරී පැකට කිරීම තුළින් අඩු මිළට කිරී ලබා දෙන්න පුළුවන් බව කිහිප වරක් පකාශ කර තිබෙනවා. ඒ අනුව අපි පුශ්න කරන්න ඔනෑ. ඇයි නෙස්ලේ සමාගමට මේ වාගේ විශේෂ වරපුසාදයක් දී තිබෙන්නේ කියා. එහෙම නැත්නම් නෙස්ලේ සමාගමේ ඕනැකමටද කිරී මිළ ඉහළ තත්ත්වයක පවත්වාගෙන යන්නේ ? කථාතායකතුමා (சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! The Deputy Speaker will now take the Chair

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලායනයෙන් ඉවත්වුයෙන්, නියෝජා කථානායකතුමා [නෝමන් වෛදාරත්න මහතා] මූලායනාරුඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று நீங்கவே, பிரதிச் சபாதாயகர் அவர்கள் [திகு. தோமன் வைத்யாத்ன] தலேமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA' took the Chair.

දිතේෂ් ගුණිවර්ධන මහතා (திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன) (Mr. Dinesh Gunawardene)

ගරු නියෝජ්‍ය කථාතායකතුමනි, මා මතු කරන්න කැමති ඊළඟ පුශ්නය නම් කිරී නිෂ්පාදන සමූපකාර සමිනි පිළිබද පුශ්නයයි. කිරී නිෂ්පාදන සමූපකාර සමිතිවලට වෙනස් වූ සමාගම් කිහිපයක් "මල්කෝ" කියන පුධාන සමාගම මගින් පිහිටූවාගෙන කිරී නිෂ්පාදන කටයුතු කරගෙන යන්න වැඩ කරගෙන යන බව කිහිප වතාවක්ම ඇමතිතුමා කළ පුකාශයන් තුළින් අපට දූන ගැනීමට ලැබුණා. ඒ සදහා විදේශ ආධාර විශාල පුමාණයක් ලැබී තිබෙන බවත් දූන ගැනීමට ලැබී තිබෙනවා. නමුත් මේ සමාගම කොයිතරම් දුරට සාර්ථකව මහජන ඕනැකම අනුව ඒවායේ මිළ පවත්වාගෙන යයි ද කියන පුශ්නය කෙරෙහි ඔබතුමා විශේෂයෙන් අවධානය යොමු කළ යුතු වෙනවා. මොකද, කිරී මිළ ඒවායේ පාච්චවියට වැදගත් බලපෑමක් තිබෙනවා වාගේම එය අපේ රටේ ජනතාවගේ සොබෑයටත් ඉතා වැදගත් ලෙස බලපාතවා.

ගවයන් මිළදී ගැනීම සහ විකිණීම ඇතුළු සන්ව ගොවිපොළවල් නඩත්තුව විළිබදවත් වැය කිරීම් ගණනාවක් කරත්ත මෙම වැය ශීර්ෂයෙන් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ජාතික පශු සම්පන් මණ්ඩලයේ—National Livestock Board – වැඩකටයුතු පිළිබඳවත් මා ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි. මොකද, මේවා කුියාත්මක කිරීමේදී එයත් මෙයට සම්බන්ධවන නිසා. අද මෙම ආයතනය නමන්ගේ පරමාර්ථවලින් වෙනස් වී ගමන් කරනවා, ජාතික පශු සම්පන් මණ්ඩලයට තේ වනු පවා මිළදී ගෙන තිබෙනවා. මේවා එහි පරමාර්ථද ? නෘණ ගුම් වැවීම සඳහායි මේ තේ වතු ගන්නේ කියා. සමහරවිට කියන්න පුඑවන්. නැහැ, මේ සංස්ථාවේ වැඩකටයුතු පිළිබදව බලනවීට ඔවුන් වැවිලි කළමණාකාරින්වයට අද පරිවර්තනය වෙමින් පවතිනවා. සත්ව කටයුතුවලට අතිරේකව වෙනස් වගාවන් සඳහා. එහෙම නැත්නම් වැවිලි අංශය සඳහා විශාල මුදලක් ආයෝජනය කර තිබෙනවා. විශේෂයෙන්ම ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති, නාවලපිටියේ වත්තක් ඉඩම් පුතිසංස්කරණ කොමිසම් සහාවෙන් ජාතික පශු සම්පත් මණ්ඩලයට පවරා දුන් බව. කුමන හේතුවක් උඩද එය පවරා දුන්නේ කියන එක අපි දුන ගැනීමට කැමනියි.

මා අවසාන වශයෙන් තවත් එක වැදගත් කාරණයක් ඔබතුමාගේ අවධානයට ගෙන එන්න කැමතියි. තෙල් හා මේද සංයුක්ත මණ්ඩලයේ කටයුතු පිළිබඳව, මොකද, සත්ව ආහාර සැපයීම සම්බන්ධයෙන් විශාල වගකීමක් දරන්නේ මේ ආයතනයයි. එහි වැඩකටයුතු අපි බලාපොරොත්තුවත ආකාරයෙන් පැවැත්වෙන්නේ නැති බව පසුගිය වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී මා කියා සිටියා. මා නැවතත් ගරු ඇමතිතුමාට කියන්න කැමනියි, මේ රටේ පිළිගත් හාණ්ඩාගාර චකුලේඛ සහ අමාතෘ මණ්ඩල නියෝගයන්ට පටහැනිව තෙල් සහ මේද සංයුක්ත මණ්ඩලය ඇ වැඩ කරන බව. මේ රටේ හාණ්ඩාගාර වකුලේබවල සහ පිළිගත් චකුලේඛවල සදහන් වෙනවා, ටෙන්ඩර් කැඳවීම් කළ හැක්කේ යම් යම් සීමාවලට යටත්ව කියා. එනම් ඒවායේ වටිනාකමේ උපරිමය ලක්ෂ පනගකට යටත්ව කියා. ඊට ඉහළ වටිනාකමක් සදහා කැබිනට් අනුමතිය අවශායි. මෙය තෙල් සහ මේද සංයුක්ත මණ්ඩලය විසින් උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා. එය සොයා බලන්න කීයා මම ඇමතිතුමාට කියනවා. මොන හේතුවක් නීසාද ඒවා උල්ලංඝනය කළේ කියන්න මා දන්නේ නැහැ. මේ ආයතනය නමන්ගේ නියමින පිළිවෙත්වලින් බාහිරව ජාතෳන්තර සමාගම සමහ විදේශ විනීමය සම්බන්ධයෙන් කටයතු කිරීමේදී නීනීමය මුදල් රෙගුලාසි ගණනාවක් උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා. මේ විධියට කුියා කරගෙන යාම නිසා. එහි බලපෑම සත්ව ආහාරවලට අනිවාර්යයෙන්ම ඇනි වෙනවා.

වැඩි මිළ ගණන්වලට, විදේශ ගතුදෙනු මුදල් රෙගුලාසි උල්ලංඝනය කරමින් කරන්නට ගීයොත්, අතීවාර්යයෙන්ම ඒවා මෙහි තිෂ්පාදන මිළ ගණන්වලට බලපානවා. ඒ මිළ ගණන් අපේ සත්වාහාරවලට බලපැවාම මහජනතාවට ලබා ගන්න පුළුවන් පුයෝජනය ලබා ගන්නට බැරි වෙනවා. මෙන්න මේ නිසා ඒ කාරණය ගැනත් සොයා බලන්නටය කියා ඉල්ලා සිටිනවා.

ඒ වාගේම තෙල් සහ මේද සංයුක්ත මණඩලය මදුරාසියේ සමාගම් කිහිපයක් සමහ ගණුදෙනුක්රීමේදී මුදල් රෙගුලාසි කිහිපයක්ම උල්ලංඝනය කර තිබෙනවා. ඒ සියලූ විස්තර මේ ගරු සභාවේදී ඉදිරිපත් කිරීම සුදුසුය කියා මා විශ්වාස කරන්නේ නැහැ. ඇමතිතුමා මේ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට එකහ නම්, ඒ පිළිබඳ කරුණු පමණක් නොවෙයි අවශා ලීයකියවිලි පවා ඉදිරිපත් කිරීමටත් මම සූදානම්. එම නිසා මුදල් රෙගුලාසි උල්ලංඝනය කරමින් කියා කළ එම ආයතනය පිළිබඳව විශේෂ අවධානයක් යොමු කරන්නටය කියා ඇමතිතුමාගෙන් මේ වේලාවේදී මා ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නැතිනම් මුදල් අපතේ යාමක් නමයි ඇති වෙන්නේ කියන වික විශේෂයෙන්ම මතක් කරමින්, සත්ව ආහාර නිෂ්පාදනයට සහ විශේෂයෙන්ම කිරී නිෂ්පාදනයට වැදගත් අවධානයක් යොමු කරන්නටය කියා ඉල්ලා සිටිනවා.

අවසාන වශයෙන් කොළඹ දිස්තුික්කය වෙනුවෙන් එක ඉල්ලීමක් කරන්නට ඕනෑ. එනම්, මට දන ගන්නට ලැබී ඇති අත්දමට ඔබනුමාගේ කිරි සමුපකාර සංවිධානය කිරීම ඇතුළු මේ වැඩ පිළිවෙළට මූලික වශයෙන් කොළඹ දිස්තුික්කය අන්තර්ගත කර නැහැ. එම වැඩ පිළිවෙළින් කොළඹ දිස්තුික්කය ඉවත් කර තිබෙනවා. කොළඹ නගරයට බාහිරව විශේෂයෙන් අවිස්සාවේල්ල මැතිවරණ කොට්ඨාශයේත්, හෝමාගම මැතිවරණ කොට්ඨාශයේත්, කඩුවෙල මැතිවරණ කොට්ඨාශයේත්, හේවාගම කෝරළයේත් කාලයක් නිස්සේ විශාල වශයෙන් කිරි නිෂ්පාදනයේ යෙදෙන අය ඉන්නවා. එම නිසා, කිරි නිෂ්පාදනයට සමබන්ධ මේ අයට අවශෳ ආධාර ලබා දීම සඳහා ජාතෳන්තර ආධාර කුමයට මෙම දිස්තුික්කයත් අන්තර්ගත කරන්නටය කියා ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

එම්. හලීම ඉතක් මහතා (ஜனப் எம். ஹலீம் இஸாக்) (Mr. M. Haleem Ishak)

Mr. Deputy Speaker, Sir, I only want a clarification on a matter where there is speculation and people feel that the Government, especially your Ministry, the Ministry of Rural Industrial Development, has negotiated with Israel for the import of cattle. There are rumours all over that the Israeli Interests Section has had discussions on this matter. My personal opinion is that we have had enough trouble with Israelis coming here, but when bulls start coming here they will really start butting all over !-(Interruption)-

There is strong lobbying going on not only for the import of cattle but so many other things and I also think that the Government has given the green light even to trade with Israel. So, I hope the Hon. Minister will clarify this matter.

වෛද වාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (හම්බන්තොට දිසා ඇමතිතුමා) (வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்—ஹம்பாந்தோட்டை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Dr. P. M. B. Cyril - District Minister. Hambantota)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි, ගාමය කර්මාන්ත සංවර්ධනය පිළිබද ඇමතිතුමා විසින් සත්ව නිෂ්පාදන කටයුතු සදහා අතිරේක ඇස්තමේන්තුවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ අවස්ථාවේදී අපේ දිස්තුික්කයට අදල අඩුපාඩුකම් කීපයක් මතක් කර දී ඒවා හරිගස්වා ගැනීමේ නැත්නම් ඒවාට පිළියම් යොදවා ගැනීමේ වේතනාවෙන් කරුණු කීපයක් ඉදිරිපත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ගම්බාධ්තොට දිස්තුික්කයේ, ගාමීය කර්මාත්ත සංවර්ධන ඇමතිතුමා යටතේ, ආයතන කීපයක් පිහිටුවා තිබෙනවා. රිදියගම ගොවිපොළ, විරවිල සත්ව නිෂ්පාදන ගොවිපොළ, අභුල්මඩුව පිත්නල කර්මාන්න ශාලාව ආදී මේ ඔක්කොටම ඇමතිතුමාගේ අමානභාංශයෙන් ලැබෙන ආධාර උපකාරවලට වඩා වැඩි ආධාර උපකාර ලැබෙන්නේ. විශාල වශයෙන් රුපියල් ලක්ෂ 50 ක් පමණ ආධාර උපකාර ලැබේ තිබෙන්නේ නොරාඩ් සංවිධානයේ ඒකාබද්ධ ශාමීය සංවර්ධන සැලැස්ම යටතේයී. මේ තුළින් විශාල සේවයක් කෙරෙද්දී නොරාඩ් සංවිධානයෙන් – නෝර්වේ රටින් –එන උදවියගේ සාකච්ඡාවලටත් ශාමීය කර්මාන්ත සංවර්ධන අමානභාංශයේ නිලධාරීන් නොපැමිණෙන නිසා නොරාඩ් සංවිධානයේ ඉන්න උදවිය තුළ බොහොම ලොකු කළකිරීමක් ඇති වී තිබෙනවා. කීප වරක්ම ඒ සහකාර අධාක්ෂවරුන් කැදවා ඒ සාකච්ඡාවලට ඔවුන් සහගාගී කරවාගෙන මේ අඩුපාඩුකම් හරිගස්සවා ගන්නට අපි මහන්සි ගන්නා. නමුත් ඒ උදවිය මොන හේතුවක් නිසා ඒ සාකච්ඡාවලට නොඑනවාද කියා මම දන්නෙ නැහැ. පාදේශීය සාකච්ඡාවලට, වීමධාගෙන සාකච්ඡාවලට කිසීම කෙනෙක් පැළිණෙන්න නැති බව අපි මේ ඇමතිතුමාට දන්විය යුතුයි.

තොරාඩ ආධාර යටතේ පශු වෛදා භාර්යාල තුනක් හම්බන්තොට දිස්තීක්කයේ ඇතිකර තිබෙනවා. නංගල්ල, හම්බන්තොට සහ තිස්සමහාරාමයේ මේ කාර්යාල ඇති කර තිබෙනවා, තිස්සමහාරාමයේ දෙබරවැට අලුත් කාර්යාල ඇති කර ඔක්කොම පහසුකම් ලබා දී තිබියදීන් තවම එතැනට පශු වෛදාවරයෙක් පත් කර නැහැ. මේ නිසා කිරන්තරයෙන්ම තෝර්වේ රටින් පැමිණෙන නිලධාරීන් අපෙන් මේ ගැන පුශ්න කරනවා, අහනවා, හමුන්තාන්සේලා අපට පොරොන්දුවක් දුන්නා, මේ කාර්යාල ඇති කරන විට ඒ නිලධාරීන් ලබා දෙනවාය කියා. මේ නිලධාරීන් ලබා නොදී මේ කාර්යාල වසා දමීමෙන් නමුන්තාන්සේලා කරන්නෙ කොන්දෙසි කඩකිරීමක්ය, කියා ඒ අය අපට කියනවා. ඒ ගැන ඒ දැවිය බොහොම කළකිරීමෙන් පසු වෙනවා.

ඒ වගේම තිස්සමහාරාමයක්, කණමල්වලක් අයිති වෙන්නේ දුනට හම්බන්තොට වැඩි කරන පශ වෛදාවරයාටමයි. නණමල්වීල අයිති වෙත්තෙ මොතරාගල දිස්තීක්කයටයි. ඒ නිසා මා හිතනු විධියට මේ පශු වෛදාවරයාට වර්ග සැතැප්ම 500 ක පමණ පුමාණයක වැඩ කරන්න සිදු වෙනවා. මෙය ඉතාම අසතුටුදයක නත්ත්වයක්. නිස්සමහාරාමය හම්බන්තොට දිස්තුික්කයට අයිති වන නිසාත්, නණමල්වල මොනරාගල දීස්තුක්කයට අයිති වන නිසාත් මෙම පශු වෛදාවරයාට හම්බන්නොට දීස්තුීක්කයේ වැඩ පමණක් පැවරෙනවා නම මේ වැඩ කටයුතු මිට වඩා හොදින් කරගන්නට පුළුවන් වේවිය කියා අපි කල්පනා කරනවා. ඒ සමගම මා නවත් කාරණයක් මතක් කරන්න කැමතියි. පශු වෛදාවරුන්ට දුන්න ඔක්කොම වාහන දී තිබෙන්නේ නොරාඩ් පංවිධානයෙනුයි. ඒවා ලබා දී තිබෙන්නෙ දෙපාර්තමේන්තුවෙන් නොවෙයි. ඒ පශු වෛඌවරුන්ට වාහනයක් නැති අවස්ථාවලදී දෙපාර්තමේන්තුවෙන් නැත්නම් අමාතහංශයෙන් දුන්න වාහනයක් හම්බන්තොට දිස්තික්කයේ රජයේ ආයතනයකින් අඑන්වැඩියා කර නිබෙනවා. එය කළේ පුද්ගලික කෙනෙකුට කියා හෝ පුද්ගලික ආයතනයකින් හෝ නොවෙයි. කෘෂිකර්ම අමානහංශය යටතේ තිබෙන රජයේ ආයතනයක නැත්නම් ගරාජ එකකයි එය අඑත්වැඩියා කළේ. නමුත් මේ අඑත්වැඩියා කිරීමේ මදල පශු වෛදාවරයාට ගෙවන්නය කීයා දෙපාර්තමේන්තුවෙන් දුන්වීමක් කර තිබෙනවා. මම හිතුන විධියට එය ඉතාම අසතුටුදුයක තත්ත්වයක්. මොකද ? අපටම කියන්න සිද වුණා, විශේෂයෙන්ම පුාදේශීය කෘෂිකර්ම රැස්වීමේදී දිසාපතිතුමාට කියන්න සිදු වුණා. ඒ ජීප් රථය නැත්නම් වාහනය කැඩල තිබෙන බැවින් පශු වෛදෳවරුන්ට යාම් ඒම් කටයුතු කරන්නට අපහසු නිසා රජයේ ආයනනයක් මගින් එය සාදවා දෙන්නය කීයා. ඒ අතර නමයි 'නොරාඩ් ' සංවිධානය යටතේ අලුත් ජීප් රථයක් දී තිබෙන්නේ. මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලීමක් කරනවා, මේ සම්බන්ධවන් එතුමාගේ අවධානය යොමු කරන ලෙස.

රිදියගම සහ විරවිල සන්ව ගොවිපලවල ඇති කරන කිරි ගරකුන් හම්බන්තොට දිස්තික්කයේ උදවියට ලබා ගැනීම ඉතාම දුෂ්කර වී තිබෙනවා. මේ කාරණය ගැන මෙයට ඉස්සර එක් වනාවකුන් ඇමතිතුමාට මතක් කළා. හම්බන්තොට දිස්තික්කය, ඒකාබද්ධ ශාමීය සංවර්ධන සැලැස්ම යටතේන් ලුණුගම්වෙහෙර වහපාරය යටතේන් විශාල වශයෙන් සංවර්ධනය වන විශාල පෙරළියක් ඇති වෙමින් පවතින පුදේශයක්. මේ පුදේශයේ උදවියත්. උසස් වර්ගයේ කිරී හරකුන් ඇති කරන්නට බොහොම කැමැත්තක් දක්වනවා. නමුත් හම්බන්තොට දිස්තික්කයේ ගොවිපලවලින් ඇති වන කිරී හරකුන් එම පුදේශයේ උදවියට ලබා ගැනීම බොහොම අපහසු වී තිබෙනවා. එම කිරී හරකුන් පිට උදවියට ගෙන යාමටයි වැඩි වරපුසාද ලැබී තිබෙන්නේ. එම නිසා හම්බන්තොට දිස්තික්කයේ ගොවිපොලවලින් ඇති වන කිරී [වෛදනවාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා]

හරකුන්ගේ ඉල්ලීමක් ඒ පුදේශයේ තිබෙනවා නම්, අඩු වශයෙන් සියයට දහයකින්වන් ඒ ඉල්ලූම සපුරා ඉතිරි කිරි හරකුන් වෙනත් පුදේශවල අයට ලබාදීමට කුියා කරන මෙන් ඇමකිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

නොරාඩ් ආධාර යටතේ පිත්තල භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරන කර්මාන්ත ශාලාවක් අභුල්මඩුව පුදේශයේ තිබෙනවා. එය විවෘත කිරීමේ උන්සවයට මේ ඇමතිතුමාන් ගියා. මෙම කර්මාන්ත ශාලාවේ නිෂ්පාදන කරන පිත්තල හාණ්ඩ විකුණා ගැතීමේ අපහසුතාවක් තිබෙනවා. මා දත්නවා, මහනුවර වාගේ පුදේශවල නිෂ්පාදනය කරන පිත්තල භාණ්ඩ පිටරට යැවීමටත්. ලක්සල වාගේ ස්ථානවල තබා විකුණා ගැනීමටත් අවකාශ සලසා දී ඇති බව. තමන් මේ ආයතනයේ නිෂ්පාදනය කෙරෙන හොද පිත්තල භාණ්ඩ විකුණා ගැනීමේ අපහසුතාව නිසා ඒ පුදේශයේ උදවිය බොහොම කලකිරීමට පත් වි සිටිනවා. ඒ වාගේම නෝරාඩ සංවිධානයේ ඒකාබද්ධ ගුාමීය සංවර්ධන වැඩ පිළිවෙළ සැළසුම් කළ උදවියත් බොහොම කලකිරීමට පත් වී තිබෙනවා. එම නිසා වෙදැනි සාමානෘ දේවල් පිළිබඳවත් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කර පුතිකර්ම ලබාදේවිය කියන බලාපොරොත්තුව ඇතිව මම තිහඩ වෙනවා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම) (திரு. அளில் முனசிங்ஹ — மத்துகம்) (Mr. Anil Moonesinghe-Matugama)

Mr. Deputy Speaker, on the subject of national livestock and the Department of Animal Production and Health, I think there are many matters of a conflicting nature. The whole subject of livestock development is divided between the Ministry of Rural Industrial Development and the Ministry of Agriculture. So sometimes we find that the two Ministries are not working in unison. In addition, now there is the Asian Development Bank that has come into the scene in our district, and there does not seem to be any co-ordination of the efforts of these various agencies in developing a proper plan for animal production and animal health.

The Hon. Minister, of course, has tried very hard to develop animal production, but we find that one of the constraints is that when a person wants to buy some cattle the cattle are not available. At the moment I believe India has forbidden the export of cattle from that country. I do not know about Pakistan. I do not think there are large resources there for cattle. So this problem has to be tackled on a significant scale and it has also to be discussed with the Ministry of Agriculture and the Asian Development Bank. Of course, cattle of different trains are available from Australia and particularly from New Zealand, but it is possible that these strains do not adapt themselves so well to our clime. Perhaps some mixed strains will be much better. So we will have to have a programme of development - and of course finance - for the establishment of the breeding centres, of artificial insemination and various other modern systems that are available for increasing production which we have not yet tried out in Sri Lanka.

In the first instance, I would urge the Hon. Mininster to see that the whole of livestock production is brought under one Ministry. Thereby a systematized plan can be developed. The Hon. Minister obviously is doing a very good job as far as this is concerned because the Hon. Prime Minister's new novel, "Golu Muhuda", refers to a Minister who lived in the era of Dutugemunu called Thondira who insisted that there should be a cattle-shed in every house. That shows that the Hon. Prime Minister himself has taken congnizance of the fact that the Hon. Minister of Rural Industrial Development is spearheading this drive towards increased cattle production and animal production. So it is our earnest request that planned development should take place.

The other point is that, although the National Livestock Board does not come into this directly, it is indirectly concerned with this department. Now, the National Livestock Board has restricted itself to the Coconut Triangle and the North Central Province, and I think the Hon. Minister has already indicated that it should not so restrict itself to these two areas but should expand its activities right throughout the country. The hon. Member for Maharagama (Mr. Dinesh Gunawardena) mentioned that in the Hewagama Korale and in the Avissawella and Homagama areas, in the adjoining Pasdun and Raigam Korales and also in the Kalutara District there are areas where cattle production can be increased, particularly because it is a very important means of earning an income for women who are unemployed; and it is so even in the case of men who are unemployed in our areas.

A great deal of work is expected from the National Livestock Development Board as far as the Kalutara and Galle Districts are concerned because in these areas, although pasture lands are not easily available, home pasture plots can be developed with types of pasture that are most productive and will help in increasing milk production in these areas. There are also other crops which can grow easily in these districts like ipil ipil, which can be used as fodder for cattle, and also hay.

Together with the development of livestock breeding there should also be a stress on the local production of fodder for these animals. At the moment there is no such agency dealing with this, except for the Oils and Fats Corporation, but that also for one type of feedstuff. There are other more natural items of feedstuff that can be developed in other areas utilizing the resources found in those areas.

As I said earlier, the biggest constraint is the lack of cattle. When a person wants to buy cattle it is not readily available for purchase under this scheme of development.

A second necessity, in my opinion, is that there should be a cattle register. There is no such register here today. In most devleoped countries, and particularly in the dairy industry, there is a register for cattle which can be utilized. Each animal can be given a pass book, and details can be entered in that. It should be possible to sell the cattle too by using this book. There will also be less theft of animals, and there will be greater regularity in cattle production and breeding.

Lastly, the Hon. Minister should be advised to use the most modern methods in the development of cattle production. In the West, and even in a country like Cuba which under Fidel Castro placed great emphasis on the development of cattle and milk production, there has been a significant increase in milk production and the animal population. Various methods like the implanting of embryos and so on should be employed so that you are able to get the best type of animal in the future.

One of the problems with our cattle is that there has been a lot of in-breeding. The Sinhala cattle have to be enriched through the introduction of various new strains. This has to be carried out in a systematic manner. We find that at the moment the artificial insemination centres are not functioning sufficiently well. The animal production from these centres when compared with the position in Kerala in South India is very different. Our progress has been very poor. Therefore we should try to spread the aims of artificial insemination on the same lines as in Kerala which has been able, within the last 15 to 20 years, to make a significant increase in the production of cattle and other livestock.

එස්. තොන්ඩමන් මහතා (திரு. எஸ். தொண்டமான்) (Mr. S. Thondaman)

Mr. Deputy Speaker, in moving this Supplementary Vote I explained that a sum of Rs. 20 million is required to meet the difference between income and expenditure in maintaining 23 cattle and livestock farms that come under the management of the Department of Animal Production and Health. In the course of the discussion hon. Members brought matters not directly relevant to the Supplementary Vote but matters pertaining to the Corporations and Departments coming under my Ministry. I have taken full note of all matters raised by the hon. Members and I shall certainly take necessary action in-regard to them.

I would like to disabuse the minds of hon. Members who were trying to build up on rumours. The hon. Third Member for Colombo Central wanted me to clarify whether we are going to import cattle from Israel. I would like to tell the hon. Member that so far my Ministry has no intention of doing so. So far I have no plans to import animals from Israel or from any other part of the world because it is expensive to bring animals from other countries. The other point is that those animals imported should suit the conditions prevailing here. Even if those animals are suited to our conditons it takes a lot of time to acclimatize them to the conditions here. The other problem is that the prices of the imported animals are so high that the farmers cannot afford to buy them. Therefore, we have to produce our own animals locally and try to meet the situation.

I entirely agree with the hon. Member for Matugama when he says that we do not have enough cattle here. Even if we have one hundred thousand cattle there are people to take them. Today people have paid advances and are waiting to get their animals. In the animal field there is no population control. In spite of that fact, we have not been able to produce the numbers we want. What we must do now is to produce more and more animals. We are finding ways and means as to how best we can produce more animals. As one of the hon. Members said, I am aware that in Kerala 900,000 artificial inseminations are done, but we are not doing even 100,000. From the time I became the Minsiter of Rural Industrial Development, I have been trying to increase the figure but our people are not doing it. So I had to send two officers of my Department to Kerala to find out how they have been able to achieve 500,000. They came and reported to me that in Kerala it is easier to do atificial insemination as the animals are so concentrated there, but it cannot be repeated here. We are doing everything possible to increase the number of animlas.

There is another matter which hon. Members have been raising on the Floor of this House. It was mentioned that special privileges have been granted to Nestles. I would like to disabuse the minds of hon. Members and tell them that there is absolutely nothing of that sort. I would request them to prove this to me. I would like to invite all hon. Members who think that special privileges are given to multi-national companies or Nestles to come before the Consultative Committee on Ministry of Rural Industrial Development and prove to me that such privileges are given to them.

The hon. Member for Baddegama told us that at Kurunegala there is a monopoly by Nestles. There is no question of a monopoly there. We have allowed two or three districts for Nestles to collect milk. They cannot go beyond those districts. This is allowed under conditions laid down by our Ministry. The whole mistake was in the past, whether it was done by the co-operatives or by individuals, it was the middlemen who got the benefit and the milk producers were exploited. I am trying to remove all those things. Under the new Dairy Development Project that is coming in we are going to re-structure all institutions under dairy development. Therefore, we are trying to do all that we can to eliminate the middlemen and at the same time look after the producer as best we can because if you do not look after him he is not going to produce milk. The net result is that you have to import milk. Today we are importing most of our milk requirements from other countries. Are we going to continue to import our milk requirements? I like to say as far as my Ministry is concerned we are doing everything possible to see that local production is increased. To increase local production you must give lucrative prices to the producers. The work about a large and it as the poor and the

අනිල් මුණයිංහ මහතා (திரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

May I intervene here? The allegation is that Nestles Company has suffered a tremendous loss. Therefore, they have urged the hiking up of prices of milk in order to cover that loss.

் ் பி. வேற்றில் இற்றி இற்றி (திரு. எஸ். தொண்டமான்) (Mr. S. Thondaman)

Today the European countries and other countries that produce milk are heavily subsidizing the milk so that they could dump it in this country. Thereby they are trying to make our producers suffer. Therefore, in relation to the production cost in those countries there is a price equation in the form of duty. That is why we are trying to give protection to the local producers. Therefore, it is not a question of any special consideration for Nestles or any other multinational company. What we want is our milk requirement to be produced in this country. Our producers of milk must be encouraged. They have been very badly off because most of the consumers are concentrating in places like Colombo and other areas. They had a big voice in the past and the producer never got a reasonable price. I have not increased the price in order to help any companies by in order to help our producers.

We gave support for the growing of soya and maize but this year the Hon. Minister of Agriculture has told us that there is no maize at all. Then immediately I had to go to the Cabinet and get them exempted from normal tender procedures to import raw material. There are occasions we have to rush through because we do not want to say there is no raw material and we have to close down. Therefore, on certain occasions we have to by-pass the procedures. I am glad that the hon. Member for Maharagama said that he has got material. I will be glad to receive all the information. Not only will I hold an inquiry, I will invite him to the next meeting of my Consultative Committee. Then he can directly place it before the Committee when all the officials concerned will be present. We can always discuss if there is any procedure that is not followed without the approval of the Secretary of my Ministry. Then I think you can deal with anybody who has violated these regulations.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (නිල. නිරීකණු ලක්කෝ දුන්නෝ) (Mr. Dinesh Gunawardene)

I agree with what you say but even your Secretary cannot violate certain Treasury regulations.

் එස්. නොන්ඩමන් මහතා (திரு. எஸ். தொண்டமான்) (Mr. S. Thondaman)

He can give authority in certaincircumstances to meet a special situation. He has got the power to exempt certain procedures if he is satisfied. You can be present at a meeting of the Consultative Committee and put your case. Then the Secretary also can put his case and see under what circumstances this as done. Then if we are not satisfied we can take action.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Hon. Minister, this is the problem. I understand that your desire is to protect the local industry and develop it. But in doing so by raising prices you have deprived children of the lower income groups of the ability to buy milk. So there must be some scheme evolved to give a balance to this.

එය්. வேன்பெறன் இல்லை (திரு. எஸ். தொண்டமான்) (Mr. S. Thondaman)

That is a matter coming under a separate department. Relief to the poor is dealt with by other departments. Here we are concerned about producing milk. The producers must be kept busy. Otherwise they will switch over to some other sort of occupation. For charity's sake they cannot produce milk. If you want to produce more milk in this country the producer must be assisted.

The hon. Member was referring to a tea estate. It is true we have taken over one estate. It is not only tea plantations that we have taken over; we have about 10,000 acres of coconut under my Ministry. As far as the tea estates were concerned we wanted to create a certain amount of participation and involvement in dairy development. We have taken over a tea estate which was going to be bought by a private individual. This estate can be the nucleus or model so that the plantation workers, the working class will know what we can do for them. We have been confining ourselves to cocount plantations and activity. I wanted to extend these things to the tea plantations also. When that estate was to be bought by a private party we have taken it over and we are organizing everything possible. This will be a demonstration plot as well for the tea plantation workers. We managed 10,000 acres of coconut and I am glad to tell you that this is the best managed coconut estate in this country. We also rear animals in these very farms. The hon. Member also told us that they do not have animals at Hambantota. This is a national island-wide programme. We cannot simply earmark only certain areas because the farm happened to be situated there. We are prepared to say: "First come, first served." a bluode berooms alamina seoul

වෛදහාචාර්ය පි. එම්. බී. සිරිල් මහතා (කෙයුනිම හොඩුනි වී. எம். වි. නිමුණ) (Dr. P. M. B. Cyril)

Excuse me Sir, I say that they are not doing it. We placed the first order. Even then we are being overlooked.

් එස්. තොත්ඩමන් මහතා ලැබීම මා A market part grant pro Y ...!

(திரு. எஸ். தொண்டமான்)

(Mr. S. Thondaman)

I will look into this if that is so. If certain criteria is not adopted, then you will agree-

ජෛදතාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்)

(Dr. P. M. B. Cyril)

The other point is that there is no way of questioning them. They do not even attend the District Agricultural Committees.

එස්. නොත්ඩමත් මහතා

(திரு. எஸ். தொண்டமான்)

(Mr. S. Thondaman)

I will invite you also to our Consultative Committee. You can come and tell us. Then we will take it up.

වෛදහාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்) (Dr. P. M. B. Cyril)

Yes, Sir.

එස්. තොන්ඩමන් මහතා (திரு. எஸ். தொண்டமான்)

(Mr. S. Thondaman)

I will report this. Even if you come or not on the basis of your statement here, we will the it up at the Consultative Committee and a criteria will be laid down. I do not want anybody to do as they please. It must be done on a certain basis and principles, I fully agree.

පුශ්නය වීමයන ලදින්, සභා සම්මත විය. வினு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

පරිපුරක මුදල : දුම්රිය මාගී සඳහා දව සිල්පර குறை நிரப்புத் தொகை : புகையிரதப் பாதைகளுக்கு மரக்கட்டைகள்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: WOODEN SLEEPERS FOR RAILWAY

එම්. එව්. මොහොමඩ් මහතා (පුවාහන ඇමතිතුමා, ගමනා ගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා, පුද්ගලික බස් පුවාහන ඇමතිතුමා සහ වාණිජ හා කර්මාන්ත ආයතන ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)

(ஜஞப் எம். எச். முஹம்மத் — போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்கு வரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்ச ரும் வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)

(Mr. M. H. Mohamed - Minister of Transport, Minister for Transport Boards, and Minister for Private Omnibus Transport and Minister for Security of Commercial and Industrial Establishments) I move.

"That a Supplementary sum not exceeding Rupees Ninety Million four hundred and fifty four thousand, four hundred and twenty eight. (Rs. 90,454,428) be payable out of the Consolidated Fund of the Government of the Democrtic Socialist Republic of Sri Lanka or any other fund, or monies of or at the disposal of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the service of the financial year belonging on 1st January, 1985 and ending on 31st December, 1985 and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:-

Schedule

Head: 114-Railway

Progrmme: 4-Permanent Way, Signalling Build-

ings and New Constructions

90,454,428"

I wish to submit the following explanation for the information of the House. In 1981 200,000 wooden sleepers were imported and payment for the sleepers were made from the Stores Advance Account. There was no provision in the 1981 Estimate to draw out the sleepers for use in the track. The sleepers were issued to the Way and Works Sub Department of the Railway pending settlement later.

The General Manager Railways requested provision to be included in the 1982 Estimates to draw out the sleepers debiting voted provision. The Treasury allowed the Railway to carry forward the liability to 1983 and no provision was allowed in 1983 or 1984 Estimates for settlement of liability of the Railway Stores Advance Account on account of sleepers drawn by the Way and Works Sub Department. The Treasury was requested to provide funds to settle the liabilities outstanding to the Railway Stores Advance Account, in 1984, the Treasury requested the General Manager Railways to submit the Supplementary Estimate in 1985 in a sum of Rs. 90,454,428 in order to clear the amount outstanding in the Stores Advance Account. This transaction will not involve any cash payment. Therefore, I want the approval of this House.

පුශ්තය සභාභිමුඛ කරන ලදී. வீரை எடுத்தியப்பப்பெற்றது. Question proposed.

අතිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

Mr. Deputy Speaker, Sir, this is a delayed payment of an amount due for sleepers. These have been imported sleepers, I believe.

එම්. එව්. මොහොමඩ් මහතා (ஜனுப் எம். எச். முஹம்மத்) (Mr. M. H. Mohamed)

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

I would like to know from the Hon. Minister what measures are being taken now to introduce concrete sleepers instead of wooden sleepers because this has been a project which was there for nearly 15 years - the idea of having concrete sleepers.

[අතිල් මුණසිංහ මහතා]

Speaking on the generality of the railway, I think over and over again from the Opposition Benches we have been urging the Government to stop giving Cinderella treatment to the Ministry of Transport. It is one of the most important aspects of the economy of this country. Many people who come here and see the development in certain spheres, see the deterioration of transportation which is no fault of the Hon. Minister because the amounts allotted to the Ministry of Transport had been meagre from the very beginning, and therefore, even in the field of public road transport because of the fact that there was no capital available the private sector was brought in to provide coaches because of the inability of the Transport Board to do so.

I think the time has come for the Government to really buckle down to the development of the railway because we are coming to the stage where road transport is now beyond the obtimum point. All roads are being clogged. It is impossible to transport people today on the scale that is required because the roadways are insufficient, the roadways are in a bad way, the roadways are clogged. Therefore, in a modern city like Colombo, it is absolutely necessary to have Railway transport to bring in the commuters into the city and take them out. I think some time ago the Hon. Prime Minister also started a small railway from the Khan Clock Tower onwards.

ආර්. ජුමදය මහතා (අගුාමාතෘතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග ඇමතිතුමා, හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(திரு. ஆர். பிரேமதாச — பிரதம அமைச்சரும் உள்ளுராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலேகள் அமைச்சரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல் வரும்)

(Mr. R. Premadasa - Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, Minister of Emergency Civil Administration and Leader of the House of Parliament)

I only travelled.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (தெரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

Anyway, that has also come to an end; it is no longer being used. But I thought it was an excellent idea if you could develop the Kelani Valley railway to come into Colombo through the Chalmer's Granaries which I think could accommodate. The Hon. Prime Minister was thinking of having a project in the Chalmer's Graneries area. I thought that the railway could be elevated and brought through there, turned round at the Khan Clock Tower and taken right along the harbour towards Colombo North. Some such developments are essential today because in Colombo we find that moving people is becoming more and more difficult.

I believe that the Government has now come to a stage where it must make up its mind on railway transport. Part of the rolling stock is also in a very deplorable condition and now you are starting to repair it. You have brought in RITE's engineers from India to help run the management of the Ratmalana Workshop. I have no opposition to the fact that expertise is brought particulally from India which is running a successful railway system, but there are other shortcomings as a result of that. I am told very often that emphasis is on ordering things from India by many of these people.

Another problem is the discrepancies of pay of the local engineer and the RITE's engineer. You know this leads towards had feeelings. I understand that these are concomitant problems when we have people coming here from other countries. When they get higher salaries in comparison with our engineers there is a problem. But I think the Hon. Minister has already taken steps in this direction, to reduce the number of Indian engineers here and train our people to do those jobs. Perhaps you could send some of our people to India to learn on the Indian railways, how the work is being done in the Indian workshops, bring that expertise back here and really develop a proper infrastructural engineering system for the railway. I do not want to develop more on this point at this stage because during the Budget Debate we will have considerable time and opportunity.

I want to bring to your notice the case of a worker, Mr. G. H. Perera, who was involved in the strike of 1966. He was discontinued, but after that, in 1970, this matter was reviewed and the people who suffered as a result of that victimization were given the benefits which had accrued to them. In the case of some people who had gone on strike and who had retired, they had been paid their emoluments. In this particular case, Sir, the General Manager (Administration) of the Railway has written to the Treasury asking them about the payment, but already earlier payments had been made in this respect and allowed by the Treasury. I do not know why they should write now again to the Treasury to get their sanction when there are a number of cases of people who have been paid earler. I would like the Hon. Minister to look into this matter. I will pass on to the Hon. Minister the number of the letter that has been sent by the Railway Department.

වෛදසාවාර්ය පී. එම්. බී. සිරිල් මහතා (வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்) (Dr. P. M. B. Cyril)

ගරු නියෝජන කථානායකතුමනි, ස්ථර මාර්ග, සංඥ, ගොඩනැගිලි සහ නව ඉදි කිරීම් යටතේ පුවාහන ඇමතිතුමා විසින් පරිපූරක ඇස්තමෙන්තුවක් ඉදිරිපන් කර ඇති මේ අවස්ථාවේදී බොහෝ කාලයක සිට අප විසින් කර තිබෙන ඉල්ලීමක් ගැන ගරු ඇමතිතුමාට මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. එනම් අපේ ලොකු ඉල්ලීමක් තිබෙනවා දුම්රිය සේවය හම්බන්තොට නැත්තම කතරගම දක්වා දීර්ඝ කරන්නය කි.හ. ඒ පුදේශයේ ජනතාවගේ මේ ඉල්ලීම ගැන මීට කලින් බොහෝ වතාවල සඳහන් කර තිබෙනවා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

මෙහෙ තිබෙන ඒවාත් ගෙනියන්න බැරුවයි ඉන්නෙ. ________________

වෛදහාචාර්ය පී. එම්. බී. සිරීල් මහතා (வைத்திய கலாநிதி பீ. எம். பி. சிறில்)

(Dr. P. M. B. Cyril)

දනට පවුදි අරාබියෙන් මුදලක් ලැබිලා ඒක වෙනත් කුමයක් අනුව යොද මනියංගනයේ සිට කතරගම දක්වා දීඝ කරන්න නිර්දේශ කර තිබෙනවාය කියා අපට දනගන්න තිබෙනවා. එය අලුත් පාරවල් සැදීම යටතේයි. මනියංගනයේ සිට කතරගම දක්වා ඒ මාර්ගය දිශ කරනවා නම් අපේ ඉල්ලීමටත් සැලකිල්ල යොමු කර හම්බන්තොට ගැනත් මතක නියාගන්නය කියා මම ඉල්ලනවා.

ඒ එක්කම මේ විෂයට අදළ නොවූණත් මේ අවස්ථාවේදී අම්බලන්තොට බස් ඩ්පෝව ගැන කරුණක් කියන්න තිබෙනවා. ඔබතුමාම ගිහිල්ලයි ඒ බස් ඩ්පෝව විවෘත කෙළේ. [බාධා කිරීම] මේකට අදළ නැති වුණත් මේ අවස්ථාවෙන් පුයෝජන ගන්න මම කල්පනා කළේ මෙය අපේ ලොකු ඉල්ලීමක් නිසයි ; විශේෂයෙන් ඒ පුදේශයේ ජනතාවගේ•ලොකු ඉල්ලීමක් නිසයි. නිලධාරි මහත්වරුන් මට කිව්වා මේ ගැන මතක් කරන්නය කියා. ඒ ඩ්පෝවට ලැබ් තිබෙන බස් පුමාණය ඉතාමන් ටිකයි. ගරු ඇමතිතුමා පුතිඥවක් දී තිබෙනවා අපට බස් ලබා දෙනවාය කියා. ඒ නිසා ඒ පොරොන්දුව පරිදී හැකි පමණ ඉක්මණීන් බස් ටික ලබා දෙන්නය කියා මම ඉල්ලනවා.

අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (බද්දේගම) (නිල. அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம) (Mr. Amarasiri Dodangoda Baddegama)

ගරු නියෝජන කථානායකතුමනි, දුමරිය දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවකයන් පිළිබඳව විශේෂ කරුණක් දෙකක් කෙරෙහී ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන්න ඕනෑ. යම් දෙපාර්තමේන්තුවක සේවය කර විශාම ගියා විශාමිකයන්ගේ ළමයින් ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවයට බඳවා ගැනීමේ කුමයක් සමහර දෙපාර්තමේන්තුවල තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාගේ දුමරිය දෙපාර්තමේන්තුවත් එහෙම විශාමිකයන්ගේ ළමයින් සේවයට බඳවා ගැනීම ගැන සැලකිලීමත් වන්නේ නම් එය එම සේවකයන්ට විශාල සහනයක් වෙනවා. ඒ මොකද ? තමුන්නාන්සේ දන්නවා දුමරිය දෙපාර්තමේන්තුවේ සේවකයන්ට රටේ තැනින් නැන සේවය කරන්නට සිදු වන නිසා ඒ ළමයින්ට හරි හැටි අධභාපනයක් දීමේ වරපුසාදයක් ඔවුන්ට ලැබෙන්නේ නැහැ. අන්න ඒ තිසයි මගේ ඉල්ලීම ගැන විශේෂයෙන් අවධානය යොමු කළ යුතුය කියා මම ඉල්ලන්නෙ.

ඊළහට මේ අධ්රාජ්‍ය යුගයේ සිට කියවෙන වචනයක් සම්බන්ධ වී තිබෙන කාරණයක් ගැනත් වචනයක් කියන්න ඕනෑ. එනම් මන්තුිවරුන්ගේ ලිපිකරුවන්ට දී ඇති දූම්රිය බල පනුයේ සදහන් වචනයක් ගැනයි. එහි සදහන් කර තිබෙන්නේ " ගෘහ සේවක " කියලයි. එම නිසා ඒ වෙනුවට " පෞද්ගලික සහකාර " හෝ වෙනත් මොකක් හෝ සුදුසු වචනයක් යොද එය වෙනස් කරනවා නම් හොඳයි.

අතික් කාරණය පොල්ගහවෙල දක්වා වැටි තිබෙත ද්විත්ව දූම්රීය මාර්ගයේ මහා මාර්ග හරහා ගේටටු දමා තිබෙන සමහර ස්ථාන ඉතාම අනතුරුදයක බව අපට දකින්න ලැබී තිබෙනවා. එසේ අනතුරුදයක ස්ථාන කීපයක්ම තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ ගැනත් ඇමතිතුමාගේ විශේෂ අවධානය යොමු කරනවා නම් හොදයි.

එම්. එව්. මොහොමඩ් මහතා (ஜனப் எம். எச். முஹம்மத்) (Mr. M. H. Mohamed)

Mr. Deputy Speaker, I want to be very brief. The hon. Member for Matugama (Mr. Anil Munasinghe) mentioned about concrete sleepers. We have been buying concrete sleepers from the Cement Corporation and we have been using them in some parts of our railway track. We have found that some of them do not comfrom to the required specifications and cracks have appeared on some of the sleepers. This has been brought to the notice of the Cement Corporation. I think they are remedying the situation and I hope we will be able

to use more concrete sleepers. But the Railway had already called for tenders for the establishment of a concrete cement factory to manufacture sleepers in the railway yard. I think now steps are being taken by a company — I do not know the party — to make a start. Then we will have a better control of the supplies, and we intend using more concrete sleepers on our tracks.

At the moment there is no shortage of wooden sleepers because the Timber Corporation is able to maintain the required supply to the Railway. Therefore we will use concrete as well as wooden sleepers.

They laying of concrete sleepers is done manually and we require a large work force. In other countries it is all done by machines and it is much quicker.

Ballasting is also a big problem for us. It is done manually. There again we need proper machinery and equipment. If these are available, I think the concrete sleepers are the best for the railway.

Regarding RITE, I think we have now reduced the number of people. There is one thing I must mention here. After RITE came in to rehabilitate the workshops and advise about the working of the different departments, I am happy to say that the output in Ratmalana and other workshops has improved considerably. We have very good engineers and very good workers. I feel that now the time has come when we must ask RITE to go and our people to take over. But my view is we should not do it immediately, we should do it in stages.

අතීල් මුණයිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

You must send some people for training.

We are doing that also. I think, as the hon. Member for Matugama pointed out, India has a very successful Railway. They are doing extremely well and their advice will be extremely useful to us.

Regarding the question of the Kelany Velly railway, shich is narrow gauged, we will not be able to do anything immediately. We have made a request to the Government that we should broad-gauge it and extend it further. It can go up to Kahawatte. It can go to Mahaweli area. Well, the scheme is all ready, the maps are ready, the estimates are ready, the feasibility study is ready, but the only constraint is finance. A large amount of work on Mahaweli has been completed. Whatever aid or money that was reserved for the Railway has been pumped into Mahaweli. Once that is over, I am confident that in 1986 a large amount of

[එම්. එව්. මොහොමඩ් මහතා]

money will be made availabe to the Railway for the development of the railway. For electrification we must have money. Hon. Members will agree that once the Mahaweli scheme is completed and we have enough power, we can have a very good electrified railway system. But, anyway, it is again a question of money.

I will carefully look into the matters that were brought to my notice by the hon. Members and remedial measures will be taken.

Now, regarding Mr. G. H. Parera, I think in my Ministry I have re-employed practically the whole lot and there may be one or two cases.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (நிரு. அனில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

This is regarding a payment of pension.

එම්. එව්. මොහොමඩ් මහතා (ஜஞப் எம். எச். முஹம்மத்) (Mr. M. H. Mohamed)

If you can give me the letter, I will look into the matter and see that something is done.

Regarding the Kataragama matter, it is the same problem. There again I have got everything done up. But it is a question of money and I will not be able to say anythging very much about it. But I want to mention one thing. Today, the revenue of the railway has gone up three times. From the transport of good specially, I am happy to say that the revenue is now Rs. 140 million. I think it is record. It has gone up by three times. If the Minister of Finance could give me a little more money, I think the railway will be able to make even and the subsidy for the railway may not be needed. This morning I mentioned to the Cabinet that if they can provide the railway a little more money to operate the sick wagons - there are over 2,000 wagons now - I think we could tackle the entire transport of goods by railway.

One thing I want to point out as you mentioned, is that the step-motherly treatment to the Railway must stop. I am happy to say that the World Bank has now decided that the railway is a must; the railway should be encouraged everybody will agree that for the sake of the development of the country the railway is absolutely essential. For transporting bulk cargo I think you cannot get a better system than the railway and cost-wise also it is cheap. Now I find that the public have realised this and they are using the railway more and more.

That is all I wish to say. Whatever suggestions that were brought to my notice will be certainly looked into and remedial steps will be taken.

පුශ්තය වීමසන ලදින්, සහා සම්මන විය. விஞ விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to එම්. චින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (නිලා, හේ. ඛ්ණාණන් වෙරිඳා) (Mr. M. Vincent Perera)

We can go on for another half an hour.

திவேப்பே வப்பையின் இல் (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Does the House agree to go on for another half an hour?

මන්තුීවරු (அங்கத்தினர்) (Members) Aye!

පරිපූරක මුදල : උත්තරිතර අධිකරණ ගොඩනැගිලි සංකීර්ණය

குறைநிரப்புத் தொகை : உயர் நீதிமன்றக் கட்டடத் தொகுதி நிர்மாணம்

SUPPLEMENTARY SUPPLY: SUPERIOR COURTS COMPLEX

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (වැඩ බලන අධිකරණ ඇමතිතුමා) (නිල, ஷெல்டன் நணராஜா — பதில் நீதி அமைச்சர்) (Mr. Shelton Ranaraja–Acting Minister of Justice) I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Four hundred and fifty million and eight hundred and eighty thousand (Rs. 450,880,000) be payable out of the Consolidated Fund of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka or any other fund, or monies of, or at the disposal of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or from the proceeds of any loans obtained by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, for the service of the financial year beginning on 1st January, 1985 and ending on 31st December, 1985 and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:—

Schedule

Rs.

Head: 121-Minister of Justice

450,880,000 "

Programme: 1-General Administration and Staff Services

එම්. චිත්සත්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

This is for the Supreme Court Complex.

துக்கை கமைலிலுக் வசக் கு?. விரு வடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed.

අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (திரு. அமரசிறி தொடங்கொட) (Mr. Amarasiri Dodangoda)

ගරු නියෝජා කථානායකතුවේ, ගරු අධිකරණ ඇමතිතුවා ඉල්ලන රුපියල් හතලිස් පන් කෝටි අට ලක්ෂ අසූ දහසක මුදල පිළිබදව මේ අවස්ථාවේදී මම අවධානය යොමු කරන්නට කැමතියි. මීට කලින් අවස්ථාවක අලුන්කඩේ උසාවී සංකීර්ණයක් පිළිබදව ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමා අදහස් ඉදිරිපත් කලා. දනට මේ රටේ නියෙන අධිකරණ කි්යාමාර්ගයේ — නඩු ඇසීමේ කුමයේ — හේතුවෙන් මනිසුන්ට ඇති වී නියෙන පුශ්න පිළිබදව කෙවියෙන් කරුණු කීපයක් කියන්නටයි මම අදහස් කරන්නේ. විශේෂයෙන්

අප එක දිස්තුික්කයක් ගැන සලකා බැලුවොත් – උදහරණයක් වශයෙන්, ගාල දීස්තුික්කය ගත්තොත් – ගරු තියෝජා කථානායකතුමනි, දවසකට මිතියුත් තුන් දහක් පමණ දෙනා උසාවිවල රස්තියාදු වෙනවා. ඒ රස්තියාදු වන්නේ ඇයි කියන එක අපි සොයා බලන්න ඕනෑ. ඒ අය රස්තියාදූ වුණාට දවසකට කී දෙනෙකුගෙන්ද නඩු අහන්නේ ? මේ ගැන සැලකිලිමත් වුණොත් ඉතාම වැදගත් වෙනවා. මේකට යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කර තියෙනවා – මේ නඩු කල් තැබීමට උසාවියේදී කියන්නේ "රෝලර්" කියලයි – මේ "රෝලර් සදහා වෙනම උසාවියක් තියෙන්නට ඕනෑය, නඩු අහන උසාවියක් වෙනම තියෙන්නට ඕනෑය. "රෝලර් මාස්ටර්" කෙනෙකු — කල් තබන නඩු සඳහා වෙනම නඩුකාරයෙකු — පත් කරන්නට ඕනැය කියලා. ඒ විධියේ කුමයකින් දවසේ නඩු කල් තබනවා නම් සැහෙන දුරට මිනිසුන් රස්තියාදු වන එක නවත්වන්නට පුළුවන්. මොනරාගල උසාවියේ නඩු නුන්දුහක් පමණ කැදවා නඩු හතරක් පමණ අහනවා මම දක තියෙනවා. මේ නඩුවලට එන මිනිසුන් බොහොම අමාරුවෙන් ඇවිත්, දවස මුඑල්ලේම උසාවියේ රස්තියාදූ වෙනවා. එම නිසා ගරු ඇමතිතුමා මේ ගැන අවධානය යොමු කර, කල් තබන නඩු වෙතමත්, එදිනෙද විභාග කරන නඩු වෙනමත් වෙත් කිරීමට හැකිවන පරිදි උසාව්වල නඩු ඇසීමේ කුමය සකස් කර ගත්තොත් හුහක් දුරට මේ මිනිසුන් රස්තියාදු වෙන එක නවත්වන්න පුළුවන්.

ඒ වගේම මේ සදහා තවත් බලපාන හේතුවක් තමයි සිතාසී නිකුත් කිරීමේ කුමය. ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මේ ගැනත් මම යොමු කරවන්න කැමතියි. සිතාසී නිකුත් කිරීමේ කුමය පිළිබදව සංශෝධනයක් අවශා වෙනවා. සිතාසී නිකුත් කිරීම, සිනාසී නැවන නිකුත් කිරීම, — සිනාසී නිකුත් කරන කුමය, මේ නඩුවලට සම්බන්ධ මිනිසුන් දවස් ගණනක් රස්තියාදුවන කුමයක්. ඒ ගැනත් මම ඔබතුමාට සදහන් කරන්නට කැමතියි.

ඒවගේම කොළඹ අධිකරණ අමාත්‍‍‍ණාංශයට සම්බන්ධ කාරණයක් ගැන කියන්නට ඕනෑ. අපේ ඉඩම් ලියාපදිංචි කිරීමේ කන්තෝරුව අලුත්කඩෙන් ඇත තැනක තියෙන්නේ. ඒකත් අලූත්කඩෙම තියෙනවා නම් විශාල සහනයක් වෙනවා. එම නිසා මේ උසාවි සංකීර්ණය පිහිටෙව්වාම ඉඩම් රෙජ්ස්ටුාර් කාර්යාලයත් අලූත්කඩේටම — ඒ ස්ථානයටම — ගෙනෙන්නට පුළුවන් නම් ඒක ලොකු දෙයක්.

ඒවගේම තවත් අමාරුකමක් ඇතිවෙලා තියෙන නැනක් තමයි, මේ "රෙකෝඩ් රුම" එක. මේ "රෙකෝඩ් රුම" එක් ම "රෙකෝඩ් තිපර" කෙනෙක් ඉදගෙන දිස්තුක් උසාවි පහේම ලියවිලි හසුරුවනවා. ඒකට පස් දෙනෙක් ඕනෑ. ඒවාට ආරක්ෂාව මදි. ගරු ඇමතිතුමා අධිකරණය වෙනුවෙන් මුදල් වියදුම් කිරීමට බලාපොරොත්තු වන මේ අවස්ථාවේදී. මේ දුන් ඇතිවී තියෙන පුශ්න පිළිබදව අවධානය යොමු කරන්නටය කියා මම මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරනවා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (திரு. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

ගරු තියෝජ්‍ය කථානායකතුමති, අද ලංකාවේ අධිකරණයේ තියෙන අපහසුකම් ගැන, විශේෂයෙන් සාමාත්‍ය ජනතාවට එයින් තියෙන අපහසුකම් ගැන, ඉමුන්නාන්සේ හොදටම දන්නවා. එමතිසා, අපේ අධිකරණයටත් කොම්පියුටර් කුමය ගාවිතා කරන්නට පුළුවන් නම් කාලෝචිතයි කියා මම කල්පනා කරනවා. දන් ඉන්දියාවේ නව අගුචිතිශ්වයකාරතුමාත් අදහස් කර තියෙනවා, බොහොම ඉක්මණට නඩු තීන්දුවල වාතා කොම්පියුටර්වල සහායෙන් ලබා ගැනීමේ කුමයක් ඇති කරන්නට ඔතැය කියා. අද නීතිඥ මහත්මයෙකුට වුවත්, නඩු තීන්දුවක් ගැන තොරතුරු ලබා ගන්න බොහොම අමාරුයි. ඒ සඳහා සැගෙන කාලයක් ගත කරන්න ඔතැ විශේෂයෙන්ම ඒ නඩු වාර්තා කර නැත්නම්. ඒ නිසා බද්දෙගම ගරු මන්තීතුමා (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා) සඳහන් කළ ආකාරයට බොහොම ඉක්මනට නඩු කොපි ආදිය ලබා ගැනීමට පුළුවන් වන විධියට "රෙකෝඩී රුම" එකෙත් යමකිසි කොම්පියුටර් කුමයක් ඇති කරන්නට ඔතැ. එය අධිකරණයට එන සැම කෙනෙකුටම විශාල සහනයක් වෙනවා.

ඊළහට අද අපේ උසාවි රස්තියාදු වෙන තැන් හැටියටයි සලකන්නට පුළුවන්කම තිබෙන්නේ. ඒ රස්තියාදුව අධිකරණයට පැමිණෙන සාමානෑ මහජනතාවට පමණක් නොවෙයි, නීතිඥ මහත්වරුන්ටත් සැහෙන රස්තියාදුවක් වෙන්නට සිදු වී තිබෙනවා. අර අරාබි රටේ " ඩේටස් " කනවා වගේ " ඩේටස් " ගන්න, එහෙම නැත්නම් දින ගන්න සමහර නීතිඥ

මහත්වරුන් කැමති බව මම පිළිගන්නවා. නමුන් බද්දේගම ගරු මන්තීුනුමා (අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා) අද කළ යෝජනාව බොහොම කාලෝවිතයි කියන එක මම කියන්නට ඔනෑ. එංගලන්නයේ අධිකරණය ගැන ගරු වැඩබලන අධිකරණ ඇමතිතුමා දන්නවා. එහි නඩු කල් දමීමට වෙනම කුමයක් තිබෙනවා. එදුට ඒ නඩුවට සම්බන්ධ පාර්ශ්ව එන්නට වුවමනා නැහැ. නඩුවක් කල් දමනවා නම් එයට සම්බන්ධ උදවිය නැතිව ඒ නීතිඥ මහත්වරුන්ගේ සහයෝගය ඇනිව නඩුව කල් දමනවා. ඒ උදවිය ඇවිදින් රස්තියාදු වෙන්නට ඕනෑ නැහැ. ඒ වාගේම එකක්, දෙකක්, තුනක් ආදී වශයෙන් දවසකට අහන නඩු පුමාණයක් තිබෙනවා. ඒ අහන නඩු පුමාණයේ තීත්දු එදුට දෙන්නට ඕනැ. අද අපේ උසාවිවල සිදු වෙන්නේ මොකක්ද ? අද නඩුවක් තිබෙනවා නම් මාස තුනකින් නැවතත් ඒ නඩුව අහනවා යයි කියනවා. නමුත් එදටත් ඒ නඩුව අහන්නට බැරි වෙනවා. මොකද ? එදටත් අඩු ගණනේ නඩු දහයක්, පහදොවක් පමණ අහන්නට බැරි ඒවා තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් කුමයක් යොදන්නට ඕනැ. විශේෂයෙන් අහන නඩුවලට වෙතම දිනයක්, උසාවියක් ඇති කළ යුතුයි. නඩු කල් දමීමට වෙනම කුමයක් ඇති කරන්නට ඕනෑ. මොකද ? නඩු අහන ගමන් ඒ නඩුකාර උන්නාන්සේට නඩු කල් දමන එකත් කරන්න බොහොම අමාරුයි. අඩු ගණනේ එක නඩුකාර මහත්මයෙක් ඉන්නවා නම් නඩු අහන්නට අතික් උදවිය අතිරේක වශයෙන් නඩු කල් දම්මට පාවිච්චි කරනවා නම් ඒ පුදේශයේ අධිකරණයේ වැඩ මීට වඩා බොහොම ඉක්මනට, පහසුවට කෙරෙයි කියන එක අපේ විශ්වාසයයි.

ඒ වාගේම තවත් කාරණයක් කිය යුතුව තිබෙනවා. මම හිතන හැටියට මේ පුශ්නය අරු මුදල් ඇමතිතුමාටන් බලපානවා. එතුමාගේ ආසනයේ උදවියත් මතුගම උසාවියට එනවා. ඒ අයට ඉන්න තැනක් නැහැ. ඇන්න වශයෙන්ම බොහොම දුබින තන්න්වයකටයි එනැන නීතිඥ මහන්වරුන්, නඩුකාරතුමාත්, ඒ නඩුවලට පැමිණෙන උදවියත් පත් වී ඉන්නේ. ඒ නිසා මම යෝජනාවක් කරන්නට කැමතීයි. ගරු වැඩබලන අධිකරණ ඇමතිතුමාත් එය පිළිගනීවිය කියා මම හිතනවා. ඒ මතුගම උසාවිය වැරදිකරුවන්ට දඩ ගැසීමෙන් දඩ මුදල් වශයෙන් සැහෙන මුදලක් දිනකට හොයනවා. ඒ දඩ මුදල්වලින් කොටසක්. ඒ උසාවියේ, ඒ පුදේශයේ තබා ගන්නට නොදෙන්නේ ඇයි ? එහෙම දෙනවා නම් ඒ උසාවියට එහි රෙපරේරු වැඩවලට සහ අලුන් ගොඩනැගීලි නැතීමට ඒ මුදල් පාවිච්චි කරන්නට පුළුවන්. දන් ඒ මුදල් සියල්ලක්ම භාණ්ඩාගාරයට යවනවා. ඒ මුදල් යැව්වාට පස්සේ අවුරුද්ද අවසානයේදී අයවැය ලේඛනය හදන විට. ' උසාවි වැඩිය වැදගත් ඒවා නොවෙයි, සංවර්ධනය තමයි ඊට වැඩිය වැදගත් වෙන්නේ 'කියා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කියනවා. ඒ නිසා කවදවත් මෙවාට මුදල් ලැබෙන්නේ නැහැ.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (මුදල් හා නුම සම්පාදන ඇමතිතුමා) (இரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல் — இதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சர்) (Mr. R. J. G. de Mel-Minister of Finanace and Planning)

එහෙම කියන්නේ මේ රටේ ජනතාව ඔක්කෝටම වඩා සූරා කන්නේ උසාවිවලදී නිසායි.

අතිල් මුණසිංග මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

සූරා කන විටවත් අඩු ගණතේ ඉන්න තැනක් දෙන්න ඕනැනේ, සූරා කැම හරියාකාර කෙරෙන්න ; අඩු ගණනේ පහසු විධියට කෙරෙන්න. සූරා කන මුදල් නම් තමුන්නාත්සේ බොහෝම ආසාවෙන් ගන්නවා.

ආර්. ජේ. ඒ. ද මැල් මහතා (திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்)

(Mr. R. J. G. de Mel)

පූරා කත මුදල්වලින්වත් අපට ටැක්ස් ගෙවන්නේ නැහැ. ඒකයි වැරැද්ද.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அளில் முனசிங்ஹ) (Mr. Anil Moonesinghe)

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා එය ටිකක් විහිඑවක් වශයෙනුයි සලකන්නේ. නමුන් අද උසාවිවල තිබෙන්නේ බොහෝම දුක්ඛිත තත්ත්වයක්. ඒ නිසා ඒ මුදල් ඔක්කෝම භාණ්ඩාගාරයට ගන්නේ නැතිව අඩු ගණනේ සියයට පහක් වත් ඉතිරි කර ඒ ඒ පුදේශවල ගොඩනැගිලි හරියාකාර ඇති කරන්න ; ඒවා අලුත්වැඩියා කරන්න. එහෙම කළොත් යම්කිසි සහනයක් තිබෙනවා. අඩු [අතිල් මුණසිංහ මහතා]

ගණතේ හඩුකාර මහත්වරුත් එවිට " සියයට පහක් අපට ඉතුරු වෙනවා " යයි හිතාගෙන දඩයන් වැඩි කරන්න බලයි. ඒකෙ කොටසකුත් සමහර විට එතෙන්ට එන්න පුඑවනි. කෙසේ වෙතත් මොකක් හෝ කුමයක් යොදන්න ඔනෑ. දන් මේ උසාවිවල තත්ත්වය බොහෝම නරකයි.

අද තමුන්නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුව කරන්නේ හුහාක් පුශ්න ඒ වෙලාවට කාපට එක යටට තල්ලු කර දම්මයි. අමතක කර දනවා. නමුත් මේවා වැදගත් පුශ්න. අපි මේවාට විසඳුම් සොයා ගන්න ඕනෑ. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධව තමන්ගේ මත කැබිනට මණ්ඩලයට දමා යම් කිසි සහනයක් දෙන ලෙස වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලනවා.

තවත් පුශ්තයක් මම අහත්ත කැමතියි. බන්ධනාගාර වැඩ සම්බන්ධයෙන් දූන් මොකක්ද ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය ? යාපනේ බන්ධනාගාරයේ වැඩ කෙරෙනවාද ? ඒකේ වැඩ කරන තත්ත්වයක් තිබෙනවාද ? තිුකුණාමලයේ—

එත්. ඩෙත්සිල් පුනාත්දු මහතා (කර්මාන්ත හා විදහ කටයුතු ඇමතිතුමා) (திரு. என். டென்சில் பெர்ணுண்டோ — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. N. Denzil Fernando - Minister of Industries & Scientific Affairs)

නමුත්තාත්සේ ගිහින් බලත්තකෝ වැඩ කෙරෙනවද නැද්ද කියල.

අතිල් මුණසිංහ මහතා (නිල. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe) මම නම් බලන්න යනව. තමුන්නාන්සේ තමයි බය. තමුන්නාන්සේ ඇමති වුණාට පස්සේ ටිකක් කැගහනව වැඩියි.

තියෝජා කථානායකතුමා (பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்) (Mr. Deputy Speaker)

Order, please! We have decided to extend this debate till 12.30 p.m.

අතිල් මුණයිංහ මහතා (திரு. அனில் முனசிங்ஹ்) (Mr. Anil Moonesinghe)

I will not take long. I have just finished.

ඒ නිසා බන්ධනාගාරයේ තත්ත්වය කොහොමද යන වග මම දූන ගත්තට කැමතියි. මඩකලපූව, නිුකුණාමලය – උතුරු නැගෙනහිර පුදේශවල – බන්ධනාගාර කීයක් හරියාකාර වැඩ කරනවාදයි මම දූන ගත්න කැමතියි.

මෙරිල් කාරියටසම් මහතා (අගලවත්ත) (திரு. மெரில் காரியவசம் — அலைவத்த)

(Mr. Merril Kariyawasam-Agalawatta)

ගරු තියෝජා කථානායකතුමති, මම ඔබතුමාගෙන් විනාඩි දෙකකට අවසර ඉල්ලා සිටිනවා. මතුගම ගරු මන්නීතුමා කතා කලාට පසු මේ ගැන කතා කිරීම වැදගත්යයි මට හිතුණා. එතුමා සදහන් කළ පරිදි මතුගම උසාවිය වැඩ ගොඩාක් තිබෙන උසාවියක්. එතුමා කී පරිදි මහජනතාවට මේ නිසා අපහසුවක් ඇති වී තිබෙනවා. එතුමා කළ යෝජනාව මම අනුමත කරනවා. මගජන පහසුව සදහා ඒක වැදගත්. නමුත් මතුගම උසාවියේ වැඩ අධිකකමට නවත් ගේතුවක් තිබෙනවා.

මතුගම ඉස්සර තිබුණේ සංචාරක හෙවත් ජංගම උසාවියක් බව ඔබතුමා දන්නවා. මතුගම උසාවිය පැවැත්වුණේ සතියට දවස් දෙකයි. පුධාන උසාවිය තිබුණේ කළුතරයි. නමුත් පසුගිය වකවානුවේදී මතුගම උසාවිය ස්ථර උසාවියක් බවට පත් කළ අවස්ථාවේදී ඒ පුදේශයට සම්බන්ධ සැම පොලීසියකම වැඩ රාජකාරී මතුගමට පැවරුණා. මේ නිසා කළුතර වැඩ අඩ විමකුත් මතුගම වැඩ වැඩි වීමකුත් සිදු වුණා. අද කළුතර උසාවියේ නඩුවක් අහන්න තීරණය කළොත් එය වැඩි කල් යන්නේ නැහැ. සුමාන හයයි යන්නේ නමුත් මතුගම නඩුවක් ටුයල් එකට නැත්නම් විනිශ්වය දීමට තැබුවොත් මාස දහයකට වැඩි කාලයක් යනවා. මේ අවුරුද්දේ නඩුවක් ලබන අවුරුද්දේ මැද ගාගයට පමණ යනවා. නමුත් කළුතර උසාවියේ ගතවත්තේ සුමාන හතරයි නැත්නම හයයි, වැඩිම වුනොත්. කළුතර උසාවියේ හිතවත්තේ සුමාන හතරයි නැත්නම හයයි, වැඩිම වුනොත්. කළුතර උසාවියේ හිතිඥ සංගමයත් මේ සම්බන්ධව කරුණු පෙන්නුම් කර තිබෙනවා. අගු විනිශ්වයකාරතුමාටත්

කරුණු පෙන්නුම් කර තිබෙනවා. කොළඹන් පැමිණී තියෝජිතයන්ටත් මේ ගැන කරුණු පෙන්නුම් කර තිබෙනවා. දනට මතුගම උසාවියට ඇදා තිබෙන තෙබුවන පොලිස් ස්ථානය සහ දෙඩන්ගොඩ පොලිස් ස්ථානය සහ දෙඩන්ගොඩ පොලිස් ස්ථානය සහ දෙකට අයිති නඩු කළුතර උසාවියට ඇඳුවොත් මේ උසාවී දෙක අතර වැඩ බෙදී යැමක් ඇති වෙනවා. ඒ වාගේම නෙබුවන ඉන්න උදවියටත්, වඩා කිට්ටු කළුතරයී. ඒ උදවියට තති බස් එකෙන් කළුතරට යන්න පුළුවනි. දෙඩම්ගොඩත් කළුතර සිට තිබෙන්නේ ගැනැප්ම 5 යි. ඒ තිසා දෙඩම්ගොඩ පොලිස් බල පුදේශයේ උදවියට කළුතර උසාවියට යැම ඉතා පහසුයි. නමුත් දෙඩම්ගොඩ සිට මතුගමට හැතැප්ම 10 ක් විතර තිබෙනවා. ඒ වාගේම තෙබුවන පුදේශයේ උදවියටත්, කළුතරට වඩා ඇතක් යන්න තිබෙනවා. මතුගමට, ඒ නිසා තෙබුවන හා දෙඩම්ගොඩ යන පොලිස් බල පුදේශ දෙකේ අධිකරණ කටයුතු කළුතර උසාවියට ඇඳුවොත්—

වී. එල්. විජෙමාන්න මහතා (නියෝජා රාජා වැවිලි ඇමතිතුමා) (திகு. வீ. எல். விஜேமான்ன — அரச பெருந்தோட்டப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. V. L. Wijemanne-Deputy Minister of State Plantations)

කලින් තිබුණෙන් එහෙමයි.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා (திரு. மெரில் காரியவசம்)

(Mr. Merril Kariyawasam)

තියෝජා රාජා වැවිලි ඇමතිතුමා කළුතර හා මතුගම උසාවිවල අවුරුදු 50 කට ආසන්න කාලයක් සේවය කර තිබෙන ජෞෂ්ඨ නීතිඥ මහත්මයෙක්. ඒ නිසා මේ පුශ්තය සම්බන්ධයෙන් එතුමාට පුළුල් දනුමක් තිබෙනවා. මා හිතනවා, මතුගම ගරු මන්තීතුමාත් (අනිල් මුණසිංග මහතා) එකහ වෙනවා ඇන කියා. අගලවත්තේ මන්තීවරයා වශයෙන් මා කරන ඒ යෝජනාවට. මේ නිසා මතුගම උසාවියේ නඩු හැබදය ලිහිල් වෙනවා. මතුගම උසාවියේ නඩු ගොඩ වී තිබෙන නිසා ඒවා හරියට ඇහෙන්නේ - කෙරෙන්නේ නැහැ. ඒ නිසා මතුගමට වඩා කළුතරට කිට්ටූ ඒ පොලිස් බල පුදේශ දෙක කළුතර උසාවියට ඇදුවොත් අපේ උදවියටත් එයින් විශාල පහසුවක් ඇති වෙනවා. මේ ගැන වැඩබලන අධිකරණ ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවමින් මගේ කථාව සමාජන කරනවා.

අ. හා. 12.16

පෙල්ටත් රණරාජ මහතා (திரு. ஷெல்டன் நணராஜா)

(Mr. Shelton Ranaraja)

තීයෝජා කථාතායකතුමති, මේ පරිපූරක ඇස්තමෙන්තුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ අඑත්කඩේ නව උසාවි සංකීර්ණය ඉදිකිරීම සම්බන්ධයෙනුයි. අපට මේ මූදල් ලැබ් තිබෙන්නේ විත මහජන සමූහාණ්ඩුවෙනුයි. අපට ලැබුණු ඒ මූදල් දනටමත් මහා හාණ්ඩාගාරයට හෙවත් රජයේ ඒකාබද්ධ අරමුදලට බැර කර තිබෙනවා. නව උසාවි සංකීර්ණයේ කටයුතු සඳහා ඒ මුදල් ආපසු ලබා ගැනීම සඳහා තමයි, මේ පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ.

මේ කටයුත්තට අමතරව, අධිකරණ අමාතභාංශයට අදළ වෙනත් තොයෙකුත් පුශ්නත් මේ අවස්ථාවේදී ගරු මන්තුීවරුන් විසින් ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුණා. විශේෂයෙන්ම, නඩු පුමාද වීම ගැන කියැවුණා. මීට අවුරුදු තුනකට පමණ කලින් නීතිඥ මහත්වරුන් නඩුකාර මහත්වරුන් වෘත්තීය සමිති නිලධාරීනුත් අතර සාකච්ඡා සම්මේලනයක් පවත්වා දනට තිබෙන ඇතැම් නීති සම්බන්ධයෙන් යම් - යම් සංශෝධන ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ සංශෝධන දනටමන් කැබිනට මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව මතක් කරන්නේ සන්තෝෂයෙනුයි. නමුත් ඒවා සම්බන්ධයෙන් දීර්ඝ සාකච්ඡාවක් පවත්වන්න ඕනෑ වූ නිසා ඒ සංශෝධන සළකා බැලීම කැබිනට මණ්ඩලය ලබන සනියට කල් දමු බවත් කියන්න කැමතියි.

දීර්ඝ කාලයක් නිස්සේ විශේෂයෙන් නීතිඥ මහත්වරුන් හා නඩුකාර මහත්වරුන් අතරේ පැවැත්වූණු සාකච්ඡාවල පුනිඵලයක් වශයෙන් ඉදිරිපත් වී තිබෙන ඒ සංශෝධන ඉතාම පුයෝජනවත්. නව සතී දෙක— තුනකින් පමණ ඒවා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කොට කිුයාත්මක කරවීම තුළින් විශේෂයෙන් නඩු පුමාදය වළක්වා ගන්න පුළුවන් වෙයි කියා මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ඇතැම් බන්ධනාගාරවල කටයුතු සම්බන්ධයෙන් මතුගම ගරු මන්තුීතුමා (අනිල් මුණසිංහ මහතා) පුශ්න කරන්න යෙදුණා. එතුමා පුශ්න කළ බන්ධනාගාර තුනෙන් මඩකලපුවේ බන්ධනාගාරයේ හා නිකුණාමලයේ බන්ධතාගාරයේත් නියම විධියට වැඩ කරගෙන යනවා. නමුත් යාපනේ බන්ධතාගාරයේ නම් පුශ්න වගයක් තිබෙනවා, ආරක්ෂක හේතුන් මත. අද යාපනේ බන්ධතාගාරය පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ. හිරකරුවන් බන්ධතාගාර ගත කොට තැබීම සදහා.

ඉඩම රෙජිස්තාර් කත්තෝරුව පුළුවත් තරම් ඉක්මනට අලුත්කඩේට ගෙන එන්නයයි බද්දේගම ගරු මන්තීතුමා (අමරසිර් දෙඩන්ගොඩ මහතා) ඉල්ලා සිටියා. නමුත් ඒ දෙපාර්තමේන්තුව අයිති අපේ අමාතණංශයට නොවෙයි. ස්වදේශ කටයුතු අමාතණංශයටයි. ඒ නිසා ඒ සම්බන්ධයෙන් ස්වදේශ කටයුතු පිළිබද ඇමතිකුමාට මම දන්වන්නම්. නමුත් මම දන්නේ නැගැ, ඒ කන්තෝරුව අලුත්කඩේට ගෙන යැම සඳහා සුදුසු ගොද ගොඩනැගීල්ලක් අලුත්කඩේ පුදේශයෙන් ලබා ගන්න පුළුවන් වේද කියා. අලුන්කඩේ පුදේශයේ පවතින නදබදය නිසා තමයි. මේ අලුත් උසාවි සංකීර්ණය ඉදිකිරීමට අප බලාපොරොත්තු වන්නේත්.

අනෙක් පුශ්න සම්බන්ධයෙන් කියන්න තිබෙන්නේ මෙයයි : මම මුලදී කීවා වාගේම දනට කැබිනවී මණ්ඩලයට ඉදිරිපත් කර තිබෙන නීති සංශෝධන කියාත්මක කිරීමෙන් පසුව දනට උසාවිවල පවතින නඩු පුමාදය පමණක් නොව සිතාසි බෙද දීම සම්බන්ධයෙන් පවතින පුමාදත් සැහෙන තරම් දූරට වළක්වා ගන්න පුළුවන් වෙය කීයා අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අතෙක් කරුණු, මගේ ගරු අමාතෳතුමාට ඉදිරිපත් කොට ඒ සම්බන්ධයෙන් නීසි පිළිතුරු ළහදීම ලැබෙන්න සලස්වන බව මනක් කරන්න සතුටුයි.

துள்ளன சில்கள் ருடிவி, வரை வலிலை சில். விளு விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

තේ (බදු සහ අපනයන පාලන) පනන : නියමය தேயிலே (வரி விதித்தலும் ஏற்றுமதியைக் கட்டுப்படுத்தலும்) சட்டம் : கட்டனே

TEA (TAX AND CONTROL OF EXPORT) ACT: ORDER

එම්. විත්සත්ට් පෙරේරා මහතා (නිල. எம். வின்சன்ற பெரோர்) (Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Hon. Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries, I move,

"That the Order made by the Minister of Fiantation Industries under section 2(3) of the Tea (Tax and Control of Export) Act, No. 16 of 1959, and published in the Gazette Extraordinary No. 340/17 of 15.03.1985, which was presented on 21.06.1985, be approved."

පුශ්තය වීමකත ලදින්, සභා සම්මත විය. නිලා නිලිස්සේමටුන්නු අනුනුස් සියෙන්නට්ට ුදුවු. Question put, and agreed to.

කල්තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

එම්, වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா) - (Mr. M. Vincent Pereru)

I move.

"That the Parliament do now adjourn."

පුශ්තය සභාතිමුව කරන ලදී. න් ඉ எடுத்தியம்பப்பெற்றது. Question proposed. අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා (திரு. அமாசிறி தொடங்கொட)

(Mr. Amarasiri Dodangoda)

ගරු නියෝජන කථාතායකතුවනි, මේ අවස්ථාවේ මම පුශ්න දෙකක් අහනවා. පළමුවැනි පුශ්නය අහන්නෙ ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන්. 1985 ජූලි මස 1 වැනි දින හෙද කාර්ය මණ්ඩලය කරන ලද විරෝධතා වනපාරය මැඩපැවැත්වීමට රජය විසින් ඔවුන්ගේ නිවාඩු අවලංගු කරන ලදී. එම අවලංගු කරන ලද නිවාඩු යළී ලබාදෙන ලෙසට කොළඹ මහා රෝහලේ හා ළමා රෝහලේ අධිකාරීන් හමුවීමට ජූලි මස 9 සහ 10 දෙදිනයන්හි ගොස් ඉල්ලා සිටින ලදී. මෙම දෙදිනයන්හි සුපුරුදු පරිදි සේවයට ඔවුන් වාර්තාකර ඇත. මෙම දින දෙකේ වැටුප් කපා දමා ඇත. නිසි පරිදි සේවයට වාර්තාකොට තිබියදින් කපා දමනු ලැබූ මේ වැටුප් නැවත එකී හෙදියන්ට ගෙවීමට ගරු ඇමතිතුමා කටයුතු කරනවාද ?

දෙවැනි පුශ්නය ගරු අගුාමාතෘ, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නයි, බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ. මේ පුශ්නය යටතේ සදහත් වෙත්නේ, ගාල්ල මහ නගර සභාවේ සේවයෙහි යෙදී සිටින ස්ථ්ර දෛනික වැටුප් ලබන සේවකයින්ගෙන් විශාම ලැබූ අයට මේ දක්වාම විශාම වැටුප් නොලැබීම ගැනයි. ඔවුන්ට විශුාම වැටුප් දිය යුතුය කියා පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමා 1984. 05. 23 දින ගාල්ල මහ නගර සභාවේ කොමසාරිස්වරයාට දුන්වීමකුත් යවා තිබෙනවා. ගාල්ල මහ නගර සභා විශාම වැටුප් රෙගුලාසි මාලාවේ අතුරු වෘවස්ථා සංශෝධන අංක 33 ට අනුව රජයේ රෙගුලාසි මත පිහිටා කටයුතු කළ හැකි හෙයින් රජයේ විශාමිකයකු ලෙස, මෙම විශාමිකයකුටද දශ අවුරුදු සේවා කාලයට තාවකාලික, ස්ථීර, දෛතික වැටුප් ලබන සේවා කාලය එකතු කිරීමේ පදනම මන කටයුතු කළ හැක. ඇත්ත වශයෙන්ම පළාත් පාලන කොමසාරිස්තුමා උපදෙස් දී තිබෙනවා ගාල්ලේ නාගරික කොමසාරිස්වරයාට, අවුරුදු දහයක සේවාවක් තිබෙනවා නම් මේ විශාමිකයින්ට විශාම වැටුප් දෙන්නටය කියා. නමුන් මේ දස අවුරුදු කාල සීමාව ඉක්මවා විශාම ලැබූ කිසීම සේවකයකුට මේ දක්වා විශුාම වැටුප් දී තැහැ. ඒ තිසා මේ විශුාම වැටුප් ලබාදීමට කටයුතු කරනවාද කියන එකයි. මම අහන පුශ්නය.

මෙරිල් කාර්යවසම් මහතා දුනිල. மெரில் காரியவசம்)

(Mr. Merril Kariyawasam)

ගරු තියෝජා කථාතායකතුවති, මම මේ පුශ්තය ඉදිරිපත් කරන්නේ සුවරිතවාදය මුල් කරගෙන අහත පුශ්තයක් වශයෙකුයි. වැඩිහිටියන්ට පමණක් සීමාවූ විතුපටි වැඩිහිටියන් නොවන අය බලන්නට යාම ගැන පසුගිය දිනවල පුවත්පත් මගීන්, විශේෂයෙන්ම 'දවස ' ආයතනයේ පුවත්පත් මගීන් කරුණු හෙළිකළා. ' කල්පතා ' සහරාවේ තිබුණු හෙළිදරව් තිසා මම මගේ හිත යොමු කළා, මේ ගැන. මම, මේ වැඩිහිටියන්ට පමණක් සීමාවූ දර්ශන පෙන්වනවාට විරුද්ධව කියන දෙයක්වත්, බොරු සුවරිත වාදයක් මවාගෙන කියන දෙයක්වත් නොවෙයි. මෙක. මම කියන්නෙ, තතිකරම පාසල් දරුවන්ට වන විපතක් ගැන මේ ගරු සභාවේ අවධානය යොමු කරන්නය කියායි.

ගරු තියෝජන කථානයකතුමති, 1985 ජූලි මස 17 වැනිද ' සත් ' පනුයේ " Schoolboys rush to 'adults only' matinee " කියන පුවෘත්තියට මම ඔබතුමාගේ අවධානය යොමු කරනවන්නට කැමතියි. ' සැවොයි ' සිනමා ශාලාව නගරයේ පුසිද්ධ සිනමා ශාලාවක්. ඒ පුවෘත්තිය සමග පළවී ඇති ජිංතුරයයෙන් පැහැදිලිවම පෙනෙන්නට තිබෙනවා. මේ චිතුපටිය බලන්නට සිටින පිරිස තතිකරම පාසල් ශිෂායින් බව. ඒ සිනමා හලේ මේ චිතුපටය පිළිබද දන්වීම් පුදර්ශන පුවරුවේ තිබෙන්නේ තතිකරම අගෝමර දර්ශනයක්.

It shows, Sir, the picture of a man and a woman in a very compromising situation, where even the limbs of these people are exposed.

After the "Sun" newspaper carried that news item, on the 28th of July again the "Sun" showed this same picture where the limbs had been covered. I mean, this is outright cheating by the cinema owners. They exhibit absolute and utter obscenity in their billboards, and [මෙරිල් කාරියවසම් මහතා]

when the newspapers carry some news item about it they just try to cover it up with a little paint! This is a very sensitive area. A lot of school-children are lured into these cinemas. Therefore I ask the question as to what action you are going to take in this matter.

I would also bring to your notice a very interesting article that appeared in the "Kalpana" magazine of July 1985, where Mr. Arthur U. Amarasena has highlighted this problem that we are faced with. Actually, according to Mr. Amarasena's article, which is very revealing, every cinema in the city is for "adults only". Really, it is the school-children who are faced with a problem when they want to see a film, because there is not a single film to which they can go.-[Interruption]. You do not require a moustache, because although they say "adults only" they are really meant for school-children, especially the morning show. I may mention these particular cinemas which do it openly. One cinema is the "Olympia", where they have a show "strictly for adults" but the patrons are all school-children. The other cinema halls are the "Savoy", the "Ruby", and the "Central" of Maradana. These are cinema halls where they always deliberately bring this type of film into the circuit.

Today, even in respect of the Sinhala films, it has become a fashion to carry a picture of a man and a woman in a poster in a compromising situation as the symbol of the film. Sometimes that particular picture which they have on the poster has been censored, but still that is what is being carried in the poster. For instance, if you take the posters of the two recent Sinhala films, "පුද්දිලාගෙ කතාව" and " ඩොරින්ගේ ದವರದ", they are like posters of a blue film, as if they are advertising a blue film. That is what the posters carry. I do not know why the Public Performances Board allows these posters to be published in the first place. If you see in the "Daily News" the page in which they advertise films, even there you would find that a picture of a man and a woman is shown.

Sir, we are not speaking as moralists or as people who want to show various high values of these things but as parents of school-going children who can be lured into this type of thing. I say this because I have seen this. When I went to the "Savoy" one day for the 10 o'clock show it was full of school-boys.

Sir, I have addressed this Question to the Hon. Minister of State, but I understand that it really comes under the Ministry of Defence. I want to know what action the Ministry of Defence proposes to take against cinema owners who admit school-children under 18 years of age to see films that are restricted to adults only, and display posters, billboards and advertisements which are of an obscene nature.

එම්. විත්සත්ට පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

බද්දේගම ගරු මන්තීතුමා (අමරසිරි දෙඩන්ගොඩ මහතා) විසින් අසන ලද පුශ්නයට පිළිතුර මෙයයි :

ගාල්ල මහනගර සභාවේ විශාම වැටුප් අතුරු වෘවස්ථාවලට අනුව විශාම වැඩුපක් ගෙවිය හැක්කේ විශාම ගන්නා අවස්ථාවේදී නගර සභාවේ මාසික වැටුප් ලැබූ ස්ථිර තනතුරක් දරමින් සිටි සේවකයින්ට පමණක් බව නාගරික කොමසාරිස් විසින් වාර්තා කර තිබේ. ගරු මන්තීතුමාගේ ඉල්ලීම සලකා බැලීම සදහා ගාල්ල මහ නගර සභාව වෙන යොමු කිරීමට කටයුතු කරනු ලැබේ.

ජ්. වී. පුංචිතිලමේ මහතා (නියෝජා වනිතා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් පිළිබද ඇමතිතුමා)

(திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே — மாதர் அலுவல்கள், போதஞ வைத்தியசாலேகள் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. G. Punchinilame - Deputy Minister of Women's Affair's and Teaching Hospitals)

ගරු නියෝජා කථානායකතුමනි. ජූලි 1 වෙතිද සිට 10 වෙනිද දක්වා කාල සීමාව තුළ යම් යම් දිනවල වැඩ නොකළ උදවියගේ පඩි කැපීම පිළිබඳව වීමසූ පුශ්නයට පිළිතුරු දෙන්න කලින් මා විසින් බොහෝම කෙටියෙන් මතක් කළ යුතු කාරණයක් තිබෙනවා.

පළමුවෙන්ම අකුරට වැඩ කිරීමක් තිබුණා. දෙවනුව වැඩට ඇවිත් වැඩ නොකර සිටීමක් තිබුණා. තුන්වෙනුව ලෙඩ නිවාඩු දම්මක් තිබුණා. පළවෙනි සහ තුන්වෙනිතැන්වලට තිබෙන අකුරට වැඩ කිරීම සහ ලෙඩ නිවාඩු දම්ම ගැන අපේ අමාතෲංග දෙකේම විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් වැඩට වාර්තා කර තමන්ගේ සේවා ස්ථානවලින් අනවසරයෙන් බැහැර වී සිටීම ගැන රජයක් හැටියට අපි දඩුවම් දෙන්න ඕනෑ. ඒ අනුව 9 වෙනිදත් 10 වෙනිදත් වැඩට වාර්තා කර අනවසරයෙන් සේවා ස්ථානවලින් බැහැර වී සිටීම ගැන අපි දඩුවම් දී තිබෙනවා. එනම්, පඩි කපා තිබෙනවා. ඒ පඩි ලබා දීමක් කරන්නෙ නැහැ.

එම්, චිත්සන්ට් පෙරේරා මහතා (திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா) (Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Hon. Minister of National Security and Deputy Minister of Defence. The question was asked by the Hon. Member for Agalawatta.

When a film is certified by the Public Performances Board as suitable for public exhibition restricted to adults only, the exhibitior is bound to admit only adults for such a show. If he violates this condition he is liable to presecution under the Public Performances Ordinance. The IGP will be kept informed of films certified for exhibition restricted to adults only so that he can issue suitable instructions to police officers in this regard.

துவ்வை பிக்கள் ஒரேன். கடைகிகள் கப்பட்டது. விஞ விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. Question put, and agreed to.

> පාර්ලිමේන්තුව ඒට අනුකුලව අ. හා. 12.30 ට 1985 අගෝස්තු 8 වන බුහස්පතින්ද පූ. හා. 10 වන නෙක් කල් ගීයේ ය.

> அதன்படி பி. ப. 12.30 மணிக்கு பாராளுமன்றம், 1985 ஓகஸ்ட் 8, வியாழக்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப் பட்டது.

> > Adjourned accordingly at 12.30 p.m. until 10 a.m. on Thursday, 8th August 1985.

පුශ්<mark>නවලට ලිබිත පිළිතුරු</mark> බ<mark>ැලාස්ස</mark>ளுස්கு எழுத்துமூல விடைகள் WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

එම්. වයි. අරුසියා මහත්මිය : ගමන් බලපතුය ஜஞபா எம். வை. அருஸியா : கடவுச்சீட்டு MRS. M. Y. ARUSIA : PASSPORT

265/85

ආචාර්ය ඩබිලිවි. දහනායක මහතා (ගාල්ල) (லோதிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி) (Dr. W. Dahanayake–Galle)

ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ තියෝජා රාජා ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ පුශ්නය:

- (අ) ගීංතොට වැලිපිට්මෝදර නො. 377/2 පදිංචි එම. වයි. අරුසියා මහත්මිය විසින් ගමන් බලපතුයක් ඉල්ලා මීට මාස 12 ට වැඩි කාලයකට පෙර එවන ලද ඉල්ලුම පතට මේ දක්වා පිළිතුරක්වන් ලැබ් නොමැති බැව් එතුමා දන්නේද?
- (ආ) එම ඉල්ලූම් පතේ සදහන් නම් හෝ දිනයන් පිළිබදව කිසිදු වැරැද්දක් නැති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ඇ) සිරිත් පරිදි ඉදිරිපත් කරන ලියකියවිලිවලට අමතරව අයදුම්කාරිය ඇයගේ පියාගේ මරණ සහතිකයක් එවා ඇති බැව් එතුමා දන්නේද?
- (ඇ) මාස 12 ට අධික කාලයක් මුඑල්ලේ පිළිතුරක් හෝ ලැබී නැත්තේ මන්ද ?
- (ඉ) මේ ගමන් බලපතුය වගාම නිකුත් කිරීමට එතුමා නියෝග කරන්නේද ?
- (ඊ) එසේ තොකරත්තේ නම්, ඒ මන්ද ?

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பாதுகாப்பு பிரதிப் அமைச்சருமான வரைக் கேட்ட விஞ :

- (அ) 377/2, வலிப்பிற்றிமோதரை, ஜின்தோட்டை என்ற முகவரியி லுள்ள ஜணுபா எம். வை. அரூனியா கடவுச்சீட்டு ஒன்றுக்கு 12 மாதங்களுக்கு முன்னர் செய்த விண்ணப்பத்திற்கு இதுவரை எதுவித பதிலுமே அனுப்பப்படவில்லே என்பதை அறிவாரா ?
- (ஆ) பெயர்கள் தொடர்பிலோ தேதிகள் தொடர்பிலோ இவ் விண்ணப்பத்தில் எதுவித தவறுகளும் இல்லே என்பதை அறிவாரா ?
- (இ) வழமையான ஆவணங்களுடன் விண்ணப்பதாரர் தம் தந்தை யின் மரணச் சான்றிதழையும் அனுப்பியுள்ளார் என்பதை அறிவாரா ?
- (ஈ) இவ்விடயத்தில் ,12 மாதங்களுக்கும் மேலாக ஏன் பதில் எதுவுமில்லே ?
- (உ) இந்தக் கட்வுச்சீட்டை உடனடியாக வழங்கும்படி கட்டளேயிடு வாரா ?
- (ஊ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence:

- (a) Is he aware that the application for a passport, made by Mrs. M. Y. Arusia, of 377/2, Welipitimodera, Gintota, over 12 months ago, has not yet been replied to at all?
- (b) Is he aware that there are no errors in this application in respect of names or dates?
- (c) Is he aware that besides the usual documents, the applicant gave her father's death certificate also?
- (d) Why is there no reply in this case for over 12 months?

- (e) Will he order that this passport be issued at once?
- (f) If not, why?

ලලින් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සහ නියෝජා රාජා ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)

(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)

(Mr. Lalith Athulath Mudali – Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

- (අ) අරුසියා මහත්මිය විසින් 84. 06. 20 දින ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපතුයක් ඉල්ලුම් කොට ඇත. පියාගේ උප්පැන්න සහතිකය සහ ඡන්දදයක නාම ලේඛනයේ උද්ධෘතයක් ඉදිරිපත් කරන ලෙස ඇයට දුන්වූ නමුත් මේ වන තෙක් ඊට පිළිතුරු එවා නැත.
- (ආ) ඇයගේ උප්පැන්න සහතිකයෙන් ජාතික හැඳුණුම් පතේන් සදහන් උපන් දිනයේ වෙනස හැරුණු විට, ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපතුයක් සදහා ඇයගේ ඉල්ලුම පත නිවැරදි ලෙස පුරවා තිබිණි.
- (ඇ) අයදුම්කාරිය විසින් පසුව ඇයගේ පියාගේ උප්පැන්න සහතිකයේ පිටපනක් ඉදිරිපත් කොට තිබිණි.
- (ඇ) අරුසියා මහත්මිය ඇයගේ සොහොයුරිය වන සිත්ති මහත්මිය වෙත තිකුත් කරන ලද ගමන් බලපතුයේ ජායාස්ථික පීටපතක්ද පසුව ඉදිරිපත් කොට තිබිණි. ඇයගේ සොහොයුරියට ගමන් බලපතුයක් තිකුත් කිරීම පිළිබඳ දෙපාර්තමේන්තු ලිපිගොනුව පරීක්ෂා කිරීමේදී ඇයගේ පියාගේ යැයි සැලකෙන උප්පැන්න සහතිකය වහාජ එකක් බව හෙළිවිය. මේ ලියකියවිලිවල සතෳනාවය පරීක්ෂා කිරීම සදහා තරමක් කල්ගත විය. පියාගේ උප්පැන්න සහතිකය වහජ එකක් වීම නිසා අරුසියා මහත්මිය සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැදවීමට තීරණය කරන ලදී. අරුසියා මහත්මිය 85. 06. 20 දින සම්මුඛ පරීක්ෂණයට පැමිණියාය. සම්මුඛ පරීක්ෂණයේදී ඇය ඉදිරිපත් කළ ලියවිලි සහ ඇය කළ පුකාශ පරීක්ෂා කිරීමෙන් පසුව, ඇයට ශුී ලංකා ගමන් බලපතුයක් නිකුත් කිරීමට තීරණය කර ඇත.
- (ඉ) අරුසියා මහත්මියට අංක එව්. 0362071 දරණ ගමන් බලපතුය 85.06. 26 දින නිකුත් කොට ඇත.
- (ඊ) පැත නොතගී.
- (அ) ஜனுபா அருஸியா இலங்கைக் கடவுச்சீட்டொன்றுக்கு 20.6.84 ஆம் தேதி விண்ணப்பித்திருந்தார். அவருடைய தந்தையாரின் பிறப்புச் சான்றிதழும் வாக்காளர் இடாப்பில் பிரித்தெடுத்த பகுதியும் சமர்ப்பிக்கும்படி அவர் கேட்கப்பட்டார். அவர் அதனே செய்யவில்லே.
- (ஆ) அவருடைய பிறப்புச் சான்றிதழிலும் தேசிய அடையாள அட்டையிலும் கொடுக்கப்பட்டிருந்த அவரது பிறந்த தேதியில் காணப்பட்ட வேறுபாட்டைத் தவிர, மற்றும்படி இலங்கைக் கடவுச்சீட்டுக்கான அவரது விண்ணப்பம் சரியாகப் பூர்த்தி செய்யப்பட்டிருந்தது
- (இ) பின்னர் விண்ணப்பகாரர் தம் தந்தையாரின் இறப்புச் சான்றித ழின் பிரதியொன்றைச் சமர்ப்பித்திருந்தார்.
- (ச) அதன் பின்னர் ஜனுபா அருஸியாஅவரின் சகோதரி ஜனுபா சித்திக்கு வழங்கப்பட்ட கடவுச்சீட்டின் புகைப்படப் பிரதியொன் றையும் சமர்ப்பித்திருந்தார். அவருடைய சகோதரிக்கு வழங்கப் பட்டிருந்த கடவுச்சீட்டுத் தொடர்பான திணேக்களக் கோவை யைப் பரிசீலனே செய்தபோது, அவருடைய தந்தையாருடைய தெனச் சொல்லப்பட்ட பிறப்புச் சான்றிதழ் கள்ளமானதொன் றென விளங்கியது. இவ் ஆவணங்களேச் சரிபார்க்க சிறிது காலமெடுத்தது. தந்தையாரின் பிறப்புச் சான்றிதழ் கள்ளமான தொன்ருகவிருந்தமையினுல் ஜனுபா அருஸியாவை நேர்முகக் காண்புக்கு அழைக்கத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. ஜனுபா அரூஸியா 20.6.85 ஆம் தேதி நேர்முகக் கான்புக்கு சமூகமளித்து நேர்முகக் காண்பின்போது அவரால் சமர்ப்பிககப்பட்ட ஆவணங்களேப் பார்வையிட்டதன்மேல் அவருக்கு இலங்கைக் கடவுச்சீட் டொன்று வழங்கத் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

[ලලින් ඇතුලන්මුදලි මහතා] විසින් සිස්ස් අන්වීම නේ සිස්ස්

(உ) ஜஞபா அருஸியாவுக்கு 26.6.85 ஆம் தேதி எம்.036207 ஆம் இலக்கம் கொண்ட இலங்கைக் கடவுச்சீட்டு வழங்கப்பட்டது.

(ஊ) எழவில்லே.

- (a) Mrs. Arusia had applied for a Sri Lanka passport on 20.6.84. She was requested to produce her father's Birth Certificate and an extract of voters list, to which she had not responded.
- (b) Her application for a Sri Lanka passport had been correctly filled in except for a difference in the date of birth as between her Birth Certificate and National Identity Card.
- (c) The applicant had subsequently submitted a copy of her father's Death Certificate.
- (d) Mrs. Arusia had also subsequently produced a photocopy of a passport issued to her sister, Mrs. Siththi. On examination of the departmental file relating to the issue of the passport to her sister it had transpired that the Birth Certificate purprted to be that of her father was a forgery. Varification of these documents necessarily took some time. In view of the fact that the father's Birth Certificate was forged it was decided to summon, Mrs. Arusia for an interview. Mrs. Arusia turned up for an interview on 20.6.85 and on perusal of documents produced by her at the interview and the statement made by her at the interview it was decided to issue her with a Sri Lanka passport
- (e) Sri Lanka passport No. H 0362071 had been issued to Mrs. Arusia on 26.6.85.
- (f) Does not arise.

ගොවිජන පර්යේෂණ සහ අභාාස ආයතන අධාන්ෂ : භාණ්ඩාගාර පුනිපාදන වලින් දඩ ගෙවීම

க. ஆ. ப. நி. பணிப்பாளர் : திறைசேரிக் கொடையிலிருந்து செலுத்திய அபராதம்

DIRECTOR AR & TI:FINES PAID FROM TREASURY GRANT

371/85

ආචාර්ය ඩබ්ලීව්. දගනායක මහතා (கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க) (Dr. W. Dahanayake)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසු පුශ්නය:

- (අ) ගොවිජන පර්යේෂණ සහ අභාාස ආයතනයේ අධාක්ෂ විසින් එම ආයතනයට ලැබුණු භාණ්ඩාගාර පුකීපාදනයෙන් රු. 63,673 ක් හා ශත හැට එකක් මැයි 1979 සිට ජනවාරි 1982 දක්වා සේවක අර්ථ සාධක දයක මුදල් පුමාද කිරීම නිසා, මධාම බැංකුවට දඩයක් ලෙස ගෙවා ඇති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) එවැනි භාණ්ඩාගාර පුතිපාදනවලින් දඬ ගෙවීමට කෘෂිකර්ම පර්යේෂණ සහ අභාස අයාතනයේ අධ්‍යක්ෂට එතුමා බලය පවරා ඇත්ද?
- (ඇ) ඒ හා සම්බන්ධ සේවා යෝජකයාගෙන් ඒ මුදල ලබා ගැනීමට එතුමා සුදුසු ලෙස කටයුතු කරන්නේද ?
- (ඇ) එසේ නොකරන්නේ ඒ මන්ද ?

விவ<mark>சாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரும் உணவு, கூட்டுறவு</mark> அமைச்சருமானவரைக் கேட்<mark>ட</mark> விஞ :

- (அ) 1979 மே மாதம் முதல் 1982 ஜனவரி வரை ஊ. சே. நி. உதவு தொகைகளேச் செலுத்தத் தாமதித்ததால் கமநல ஆராய்ச்சி, பயிற்சி நிறுவகத்தின் பணிப்பாளர் அபராதமாக 63,673 ரூபா 61 சதத்தை மத்திய வங்கிக்குத் திறைசேரி வழங்கிய நன்கொடையிலிருந்து செலுத்தியுள்ளாரென்பதை அவர் அறி வரரா ?
- (ஆ) அபராதத்தை அத்<mark>த</mark>கைய திறைசேரி நன்கொடையிலிருந்து கொடுப்பதற்கு க. ஆ. ப. நி. பணிப்பாளருக்கு அவர் ஏதேனும் அதிகாரம் வழங்கியுள்ளாரா ?
- (இ) சம்பந்தப்பட்ட தொழில் வழங்குனரிடமிருந்து இத்தொகையை அறவிடுவதற்குப் பொருத்தமான நடவடிக்கையை அவர் எடுப்பாரா ?
- (ஈ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-operative:

- (a) Is he aware that the Director, Agrarian Research & Training Institute (AR & TI) has paid a sum of Rs. 63,673 and sixty one cents as a fine to the Central Bank for delaying E.P.F. contributions from May 1979 to January 1982 out of the Treasury Grant given to the AR & TI?
- (b) Has he given any authority to the Director, AR & TI to pay fines out of such Treasury Grant?
- (c) will he take appropriate action to recover the amount from the employer concerned?
- (b) If not, why?

ගාමනී ජයසූරීය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමා)

(திரு. காமனீ ஜயசூரிய — விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சர்)

(Mr. Gamani Jayasuriya - Minister of Agricultural Development & Research and Minister of Food and Co-operatives)

- (අ) ගොවි කටයුතු පර්යේෂණ හා පුහුණු කියමේ ආයතනයේ පොදු අරමුදලින් රු. 63,673.61 මුදලක් දඩ වශයෙන් මහා බැංකුවට ගෙවා ඇති බව දනිමි.
- (ආ) නැත.
- (ඇ) නැත.
- (ඇ) ගොවි කටයුතු පර්යේෂණ හා පුහුණු කිරීමේ ආයතනයේ පොදු අරමුදලින් දඩය ගෙවා ඇති නිසා.
 - (அ) குற்றப்பணமாக ரூ. 63,673.61 இற்கான தொகையொன்று க. ஆ. ப. நி. இன் பொதுநிதியிலிருந்து மத்திய வங்கிக்கு செலுத்தப்பட்டதென்பதை நான் அறிவேன்.
 - (ஆ) இல்லே.
 - (இ) இல்லே. 1001 ED iliqque St 1 1 St 1 St 2 St 2 St (%)
 - (#) க. ஆ. ப. நி. இன் பொதுநிதியிலிருந்து குற்றப்பணழ் செலுத்தப்பட்டமையினுலாகும்.
- (a) I am aware that a fine of Rs. 63,673.61 has been paid to the Central Bank out of the general funds of the A.R.&T.I.
- (b) No.
- (c) No.
- (d) Since the fine has been paid from the general funds of the A.R.&.T.I.

මෙම වාතීාවේ අවසාන මුදුණය සදහා සචකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රීසි මන්තීන් මින් ෂිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1985 අගෝස්තු 21 වන බදද

තොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு _____

CONTRACT DESCRIPTION OF THE SHEET CONTRACT OF THE PROPERTY OF

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களே அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களேக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 ஓகஸ்ட் 21, புதன்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD

not later than

Wednesday, 21st August 1985

Contents of Proceedings : From 10 a.m. to 12.30 p.m. on 07.08.1985

Final set of manuscripts

received from Parliament : 6.05 p.m. on 07.08.1985

Printed copies despatched : 08.08.1985 morning

දශක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දශක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශා නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ පුකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාජි වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට පුථම දශක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දශකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දශක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

1985 - 19 - 19 - 2881

சந்தா: ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2:50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம் த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அணுப்பி பிரதிகளேப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ள<mark>ப்</mark>படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hanard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hanard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

Wednesday, 2(st supusy 1988